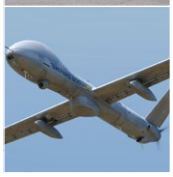
2014

SOGA FLASH



Col EMG Serge Pignat: Quelques réflexions quant à l'artillerie du futur

Finale 13: Neuer Kommandant im Lehrverband Panzer und Artillerie

Der Artilleriechef: rote Streifen an den Hosen

Salutschiessen der historischen Art Bttr der SNO in Neuenburg

SOGART zu Besuch bei den Drohnen-Schiesskommandanten

SOGART
SSOART
SSUART
SSUART

www.sogart.ch

BSI ist stolz darauf, Seite an Seite mit Giovanni Soldini und seinem Team eine Herausforderung nach der anderen zu meistern.

Sportliche Leistung erfordert Einsatz, Vorbereitung und Leidenschaft: Diese Werte spielen auch Tag für Tag bei der von BSI ausgeübten Tätigkeit eine tragende Rolle. Egal, ob es sich um Performance, Menschen oder Investitionen handelt.

Schweizer **Bankiers** seit 1873. Aus Lei**denschaft.**

BSI

www.bsibank.com

Inhalt

Editorial 1

Artillerie: Du LRM au LRU 2

Finale 13: Neuer Kommandant im Lehrverband Panzer und Artillerie 4

News 6

«Mobilmachung»: die Mobilisierungen der Schweizer Armee seit 1792 8

Der Artilleriechef: rote Streifen an den Hosen 10

Art-Chef-Abend im historischen «Chutziturm» in Thun 14

Im Einsatz für den Frieden 16

Artillerieschiessen in Neuchâtel 17

Quelques réflexions quant à l'artillerie du futur 18

Field Artillery beyond 2025: A look ahead using business 20

Long Range Precision Fires Strategy 22

Die SOGART zu Besuch bei den Drohnen-Schiesskommandanten 24

Joint Fire Support im Österreichischen Bundesheer 26

Joint Fires: Erfahrungen aus Frankreich, Fähigkeiten der Luftwaffe und die Möglichkeiten in der Schweiz 30

30-Jahr-Jubiläum der SOGART 32

Protokoll der 29. Ordentlichen Generalversammlung der SOGART 35

Impressum

Ausgabe Nr. 24, Juli 2014

ISSN 2296-4452 (Print)
2296-4460 (Online)

Herausgeber
SOGART – Schweizerische Offiziersgesellschaft der Artillerie

Redaktion
Vorstand SOGART, Oberst Matthias Vetsch, Präsident SOGART, Belvédèrestr. 37, 5621 Zufikon

Abschlussredaktion Major Kevin Guerrero, Brunnenwiesstrasse 3, 8500 Frauenfeld

Umschlagsgestaltung Richard Tobler, Oberhittnau

Lektorat und Korrektorat Natascha Fischer, 8049 Zürich

Layout Rolf E. Ernst, 8706 Meilen

Druck Elvadata, 3052 Zollikofen

Preis Einzelausgabe CHF 12.00

Zukunft der Artillerie? – Artillerie der Zukunft!

Lieber Leserin, lieber Leser

Während der vier Jahre meiner Amtszeit als Präsident der SOGART ist rundherum so einiges passiert:
• 2011 zeigt Fukushima, wie schwer sich die Bevölkerung tut, bei der Risikobeurteilung in den beiden Dimensionen Wahrscheinlichkeit und Gefährlichkeit zu denken. Gleichzeitig bringt der «arabische Frühling» eine Region in Aufruhr, welche bis anhin als stabil wahrgenommen wurde. In Libyen werden auf beiden Seiten Artilleriegeschütze aufgestellt und abgefeuert. Die Volksinitiative «Für den Schutz vor Waffengewalt» wird mit 56,3% verworfen.
• 2012 steht zweimal im Zeichen von «Euro»: einerseits die Krise um die europäische Währung, welche besonders die mediterranen Staaten stark trifft, und anderseits die Europameisterschaft im Fussball in der Ukraine und in Polen. Israel und die Türkei beantworten die Feuer von syrischen Geschützen mit Konterbatteriefeuer.
• 2013 enthüllt der Whistleblower Edward Snowden, wie die USA selbst die engsten Freunde aushorchen. Der Bürgerkrieg in Syrien geht mittlerweile in das dritte Jahr, und 100000 Tote und fünf Millionen Flüchtlinge sind das Resultat davon. Nord- und Südkorea liefern sich Artillerieduelle. Die Volksinitiative «Ja zur Aufhebung der Wehrpflicht» wird mit 73,2% klar und deutlich verworfen.
• 2014 werden in Europa Grenzen durch militärische Interventionen neu gezeichnet: Die Krim erklärt sich als unabhängig und tritt der Russischen Föderation bei. Auf Youtube kann die Verlegung von russischen Artilleriegeschützen nachverfolgt werden. Schweden beschliesst die Erhöhung des Verteidigungsbudgets. Gleiches verlangt der NATO-Generalsekretär von den Mitgliedstaaten. Nur 46,6% stimmen für das «Gripen-Fonds-Gesetz». Dadurch können vorerst keine modernen Kampfjets als Ersatz für den veralteten F-5 Tiger beschafft werden.

Es gibt aber auch ein paar Konstanten, die nach wie vor gültig sind:
• Das Gros der Schweizer Bevölkerung steht sehr positiv zu seiner Armee.
• Als Hauptauftrag der Armee wird der Schutz von Land und Bevölkerung, die Verteidigung, gesehen, so wie es auch die Bundesverfassung vorsieht.

• In jedem bewaffneten Konflikt der Neuzeit wird Artillerie eingesetzt.
• Ohne Artillerie wagt sich keine moderne Armee in einen Konflikt. Kein Panzertrupp und kein Infanteriezug bewegt sich auf dem Gefechtsfeld, ohne die Gewissheit jederzeit Feuerunterstützung anfordern zu können.
• Die Artillerie ist in der Schweiz das einzige Mittel, mit dem über grosse Distanzen gewirkt werden kann. Dies wird leider auch nach dem Entscheid vom 18. Mai vorerst so bleiben, weil die Luftwaffe ohne neuen Kampfjet nicht über die Fähigkeit für den Erdkampf verfügt.

Der Schweizer Artillerie ist Sorge zu tragen, weil sie nicht von heute auf morgen aufgebaut werden kann. Die Zeitdauer zum Erlangen der entsprechenden Fähigkeiten ist grösser als die nachrichtendienstliche Vorwarnzeit.

Die Frage nach Vorwarnzeiten scheint sowieso äusserst schwierig zu beantworten zu sein. Schauen wir doch die Ukraine an: 2012 Fussballfest, 2014 Krieg. Wurde nun damit die Vorwarnzeit für die Schweiz verkürzt? Was wäre denn der entsprechende Auslöser dazu, wenn nicht die militärische Intervention einer Grossmacht in einer Gegend Europas, die nicht weiter weg liegt als Lissabon oder Stockholm?

Auch entspricht die Ausrichtung auf die gefährlichsten und nicht auf die wahrscheinlichsten Szenarien dem militärischen Denken. Dass sich Bevölkerung und Politik damit schwertun, sehen wir am Beispiel Fukushima.

Deshalb stellt sich für uns nicht die Frage nach der «Zukunft der Artillerie», sondern wie die «Artillerie der Zukunft» aussehen wird. Und mit genau diesem Thema befassen wir uns an unserer Herbsttagung zum 30-jährigen Jubiläum. Ich freue mich, Sie am 13.09.2014 an der letzten GV meiner Präsidentschaft in Zürich zu sehen.

Mit kameradschaftlichen Grüssen

Oberst Matthias Vetsch
praesident@sogart.ch

Artillerie: Du LRM au LRU

L'artillerie est-elle en train de changer de paradigme? Les cas français et britannique posent la question. Quel rôle pour l'artillerie après dix ans de missions de stabilisation, de contre-insurrection et, surtout, après l'interdiction des sous-munitions? Le SOGAFLASH remercie la rédaction de la Revue Militaire Suisse (RMS+) de nous avoir permis de reprendre cet article. L'article est paru à l'origine dans la RMS+ numero 3, mai–juin 2014.

Alexandre Vautravers*

Le lance-roquettes multiples (LRM – ou MLRS en anglais) a été l'arme absolue de la doctrine «Airland Battle» américaine sur le Rideau de fer durant les années 1980; puis dans le Golfe en 1991. Mais aujourd'hui, ce type d'arme est-il devenu trop puissant pour les engagements contemporains – contre-insurrection, maintien de la Paix?

L'artillerie tactique emploie en principe un grand nombre de tubes, par roulement, dans le but de suivre au plus près la progression des unités qu'elle appuie; elle mène pour l'essentiel un appui immédiat par le feu (UF), à la demande de la ou des formations appuyées. L'artillerie opérative, quant à elle, mène pour l'essentiel le combat d'ensemble par le feu (AF) dans la profondeur. Pour cette tâche, il est important de disposer d'une portée plus élevée que les obusiers blindés traditionnels. Mais il faut également disposer d'un réseau de communications et de capteurs en mesure d'engager un feu précis et en temps réel contre un adversaire distant de plusieurs dizaines de kilomètres. C'est dans ce but qu'a été développé le système LRM/ MLRS, durant la dernière décennie de la guerre froide.

LRM/MLRS

L'Armée de Terre française a reçu 44 LRM au début des années 1990. Cet engin de 25 tonnes emporte trois hommes d'équipage. Son lanceur peut être chargé de deux casiers de six roquettes chacun. L'engin a été développé à partir de 1972 par la société américaine Vought, pour entrer en service au sein de l'US Army en 1983. Les USA disposent aujourd'hui d'un parc de 840 véhicules, en plus de 151 engins en stockage.

Le LRM constitue la cheville ouvrière de l'artillerie divisionnaire ou opérative de la plupart des pays membres de l'OTAN. Dans ce rôle, il a remplacé les obusiers M-107 et M-110 autopropulsés de 175 et 203 mm respectivement. Une batterie de 9 MLRS peut tirer en une minute une salve de 108 roquettes, contenant au total 69 000 bombelettes à charge creuse. Ces dernières traitent une surface d'environ 700 hectares par mission de feu.

Les fusées initiales tirées par le MLRS étaient en mesure d'engager des buts à une distance d'environ 40 km. Certains projectiles ont été allégés afin d'augmenter leur portée au-delà de 60 km. Le système est ainsi en mesure de tirer des feux de contre-batteries, de neutraliser des concentrations de troupes ou des barrages adverses.

Une fusée à longue portée (M-140 ATACMS), dont deux peuvent être emportées dans le lanceur du MLRS, est en mesure de frapper une cible encore plus éloignée, de 128 à 300 km selon les versions. La précision est inférieure à 50 m. 32 de ces armes ont été tirées contre l'Irak en 1991; 450 en 2003.

Lors de la guerre du Golfe de 1991, 120 engins ont été engagés avec un effet terrible sur les troupes irakiennes. Plusieurs pays européens se sont alors portés acquéreurs du système, à l'instar de la France (à l'origine il était prévu d'acquérir 80 engins), l'Allemagne (50+202), la Grèce (36), l'Italie (22), les Pays-Bas (22, entre-temps vendus à la Finlande), la Norvège (12) et le Royaume-Uni (à l'origine 70, réduit à 42). Ces engins ont été construits sous licence par un consortium européen, coordonné par Krauss Maffei W egmann (KMW).

L'ATACMS, lui, n'a pas été acquis en Europe.

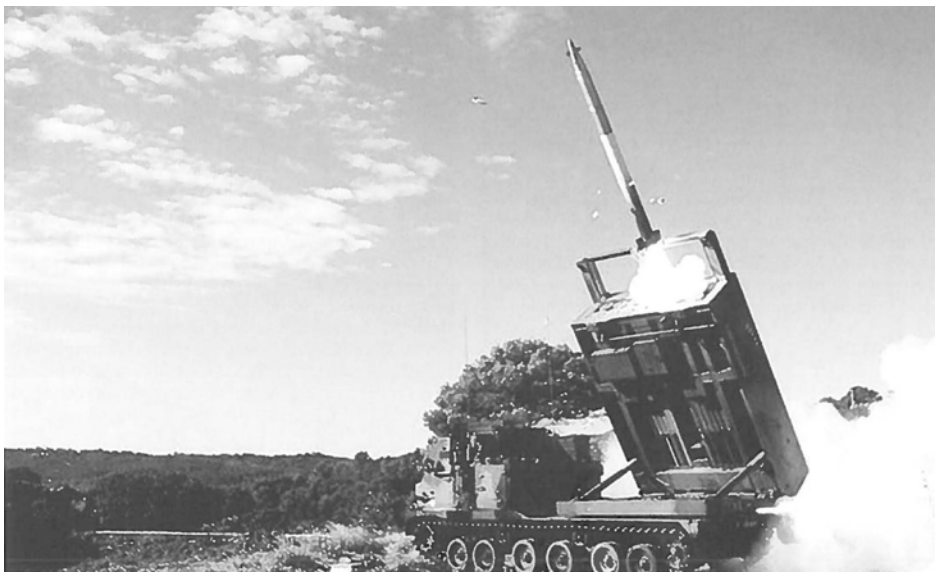
Ottawa et Dublin

La signature de deux Conventions internationales a cependant radicalement changé la donne. La Convention sur l'interdiction des mines anti personnelles a été signée à Oslo les 3–4 décembre 1997; elle est entrée en vigueur le 1er mars 1999. La Convention de Dublin sur les armes à sous-munitions a été adoptée le 30 mai 2008 et elle entrée en vigueur le 1er août 2010.

Sous cette double signature, le MLRS ne peut plus guère être employé dans sa configuration initiale. Afin de conserver les qualités du système – en particulier sa très longue portée, sa précision et son rapport personnel/ efficacité – des solutions techniques et légales ont dû être mises au point.

LRU

Le lance-roquette unitaire (LRU) consiste donc en une fusée de MLRS contenant une charge similaire àcelle d'un projectile d'artillerie conventionnel. L'ogive pèse 90 kg au total, dont 24 kg d'explosifs. L'impact



Tir d'essais du LRV français sur le pas de tir de l'île du levant.

* Lt col EMG Alexandre Vautravers, rédacteur en chef, RMS+. Zivil ist PhD Alexandre Vautravers Associate Professor im International Relations Department (Migration/Refugees, Human Rights, International Economics, History, INGO Programs) an der Webster University in Genf.

La France, comme d'autres États avant elle, a dû reconsidérer l'engagement de ses lance-fusées d'artillerie et les adapter aux menaces et aux environnements modernes.

a lieu à des vitesses pouvant aller de Mach 1,5 à 3,3, à un angle de 89 degrés. La portée maximale est de 70 km. Le projectile est guidé par une centrale de navigation à inertie avec recalage GPS, ce qui confère au système une précision inférieure à 5–10 m selon les sources. Le système est dirigé par des plans canards, fixés sur le nez du projectile.

Le coût du lanceur est estimé à 2,3 millions USD; une fusée coûte environ 30 000 USD. Le système a été utilisé par les forces américaines à partir de 2005. Les Britanniques l'ont engagé en Afghanistan depuis 2007.

1er RA

Le 8 septembre 2011, 13 systèmes LRU ont été commandés, livrés au premier semestre 2013 par KMW. Les partenaires français du programme sont Roxel, Thales, Cassidian et Sagem.

Les premiers tirs avec la fusée M-31 – également appelée GMLRS – ont été réalisés par la Section technique de l'armée de Terre (STAT) et le 1er régiment d'artillerie (RA) depuis l'île du Levant, en face de Toulon. Les ultimes vérifications seront réalisées au cours d'essais en Suède, durant l'été 2014.

A l'origine, les LRM français servaient dans deux régiments d'artillerie: le 1er et le 12e. Seul le premier disposera désormais du nouveau système. Les engins plus anciens, mettant en œuvre la roquette M-26 à sous-munitions, seront mis sous cocon.

Force maîtrisée

Avec le LRU et la fusée M-31, ainsi que les obus guidés en phase terminale Bonus de 155 mm pour l'artillerie à tube, les appuis français se sont adaptés aux contraintes légales. On peut ainsi dire que l'artillerie change de paradigme: au lieu du martellement et de la saturation, il s'agit désormais de frapper rapidement, de manière précise, à très grande distance, tout en limitant au maximum les dégâts collatéraux.

Zusammenfassung in Deutsch

Gibt es in der Artillerie einen Paradigmenwechsel? Die französischen und die englischen Beispiele lassen dies vermuten. Was für eine Rolle soll die Artillerie nach 10 Jahren mit Missionen zur Stabilisation und dem Verbot von Streumunition spielen? Der Autor Alexandre Vautravers beleuchtet in seinem Artikel den Wandel vom Mehrfachraketenwerfer MLRS zum GPS-gesteuerten GMLRS. Weg von Trommelfeuer und Feuerdichte müsse trotzdem schnell und präzise, auf grosse Distanz getroffen werden – dabei gelte es immer Kollateralschäden maximal reduzieren. •

Im limitierten Sondermodell Range Rover Evoque P212 steckt jetzt noch mehr drin: eine Extraportion Power. Mit dynamischem 2.2-Liter-SD4-Dieselmotor, 9-Stufen-Automatik, Technik-Paket und satten 212 PS aus dem Power-Kit begeistert er mit einer Extraportion Leistung. Entdecken Sie den Range Rover Evoque P212 im attraktiven Sport-Outfit mit Black Design-Paket jetzt bei uns auf einer Probefahrt.

www.emil-frey.ch

Emil Frey
Ihr Fachmann seit 1924.

90 JAHRE EMIL FREY

Range Rover Evoque 2.2 SD4 Dynamic, 5-Türer, aut., 4WD, 212 PS/156 kW, Kundennetto-Verkaufspreis CHF 68'900.– mit Zusatzausstattungen CHF 5'610.–, Gesamtverbrauch 6.0 l/100 km (Benzinäquivalent 6.7 l/100 km), Ø CO_2-Emissionen 159 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D. Ø CO_2-Emissionen aller in der Schweiz angebotenen Fahrzeuge 148 g/km.

14-109-EFAG

Finale 13: Neuer Kommandant im Lehrverband Panzer und Artillerie

Nach sechs Jahren an der Spitze des Lehrverbandes Panzer und Artillerie wurde Brigadier Jean-Pierre Leuenberger in einer feierlichen Verabschiedung in den Ruhestand entlassen. Nach dem Motto von Antoine de Saint-Exupéry, wonach «die Grösse eines Berufes vielleicht vor allem anderen darin besteht, dass er Menschen vereinigt», habe er seinen Beruf gelebt und als Kommandant geführt, erinnerte sich Leuenberger. Divisionär Fritz Lier, Stellvertreter des Kommandanten Heer, übergab die Standarte des Lehrverbandes an den neuen Kommandanten, Brigadier René Wellinger.

Kevin Guerrero*

Ein letztes Mal blickte er zurück auf ein anspruchsvolles Jahr als Kommandant des Lehrverbandes Panzer und Artillerie. «Ihre Leistungen sind von sehr guter Qualität und ich bin mit den erreichten Zielen zufrieden», analysierte der abtretende Kommandant Leuenberger im imposanten Saal des «Théâtre Arc en Scènes» von La Chaux-de-Fonds. Als Neuenburger freue er sich ganz besonders, dass er seinen letzten Jahresrapport mit allen Mitarbeitenden des Lehrverbandes in seinem Heimatkanton anhalten könne.

Leuenberger: In der Politik von Boudry

Der Stadtpräsident von La Chaux-de-Fonds, Pierre-André Monnard, und der Neuenburger Regierungsrat Alain Ribaux betonten die gute Zusammenarbeit mit der Armee und zeigten sich erfreut über das geplante Stationierungskonzept. Alain Ribaux, der selber Oberleutnant der Artillerie war, bedauerte, dass Leuenberger als Kommandant pensioniert werde, erklärte aber auch, dass dieser in der Gemeinde Boudry weiterhin als Milizpolitiker tätig sein werde.

Viele Veränderungen im Jahr 2013

Eine ganze Reihe an Veränderungen sei auch 2013 auf den Lehrverband zugekommen. Neben verschiedenen Wechseln der Kommandanten in Bière wurde per Anfang Dezember Oberstlt i Gst Hans-Jörg Diener als neuer Stabschef des LVb Pz/Art ernannt. Zudem wurden per Anfang 2014 Oberst i Gst Nicolas Weber zum Kommandanten der Offiziersschule Pz/Art und Oberst i Gst Balz Bütikofer zum Kommandanten der Panzerschule 22 befördert.

Blattmann: 2013 war ein gutes Jahr für die Armee

Der Chef der Armee, Korpskommandant André Blattmann, bedankte sich bei Brigadier Leuenberger und all seinen Mitarbeitenden persönlich für den Einsatz zu Gunsten der Armee. Das Jahr 2013 sei ein gutes Jahr für die Armee gewesen, denn das Schweizer Volk habe sich klar für die Sicherheit des Landes entschieden.

«Sie können auf mich zählen»

«Wir brauchen auch in Zukunft Panzer und Artillerie», betonte Blattmann und wies darauf hin, dass es im Verteidigungsfall keine Alternative gäbe. Es brauche die Fähigkeit, rasch mit geschützten Kräften und Feuer Schwergewichte zu bilden. «Sie können auf mich zählen», machte er den Mitarbeitenden Mut. Jetzt gelte es, sich des Vertrauensbeweises des Volkes würdig zu erweisen. «Ich will, dass unsere Werte gelebt werden», betonte Blattmann. Dies heisse aber auch, dass in der Armee ein fordernder Dienst geleistet werde – ohne Schikanen und ohne tagelanges Nichtstun. «Wir haben selbstverantwortliche Bürger, und wir müssen beweisen, dass wir verantwortungsvoll damit umgehen können.»

Brigadier Jean-Pierre Leuenberger und seine Gäste: der Conseiller d'Etat, Alain Ribaux, und der Chef der Armee, KKdt André Blattmann.

Verteidigung heisst Schutz von Land und Leuten

In seinem Blick in die Zukunft erklärte Blattmann, dass für ihn Verteidigung der «Schutz von Land und Leuten» bedeute und dass man eine Verteidigungsfähigkeit brauche, wenn man dem Land Sorge tragen wolle.

* Major Kevin Guerrero ist PIO im Lehrverband Panzer und Artillerie und Redaktor des SOGAFLASH. Zivil leitet er die Informatik des Schul- und Sportdepartements der Stadt Zürich.

Brigadier René Wellinger: Die Kaderrekrutierung ist die wichtigste Aufgabe des Lehrverbands.

Finale 13: Abschied von Brigadier Jean-Pierre Leuenberger und seiner Frau Françoise nach der Geschenkübergabe durch Oberst i Gst Markus Rihs.

Gemeinsam am Rapport: das gesamte Personal des Lehrverbandes im Saal des «Théâtre Arc en Scènes» von La Chaux-de-Fonds.

Dass auf der Welt tagtäglich eine Vielzahl Konflikte ausgetragen werden, zeigte Brigadier Jean-Philippe Gaudin, Chef des militärischen Nachrichtendienstes, auf. Strategisches Umfeld, der moderne Gegner und der Konflikt in Mali waren seine Schwerpunkte.

Wellinger: «Der Lehrverband ist ein Team»

In einer feierlichen Übergabe überreiche Divisionär Fritz Lier die Standarte des Lehrverbandes dem neuen Kommandanten, Brigadier René Wellinger. «Wir gemeinsam sind der Lehrverband Panzer und Artillerie», betonte Wellinger. Auch für ihn stehe als wichtigste Aufgabe die Kaderrekrutierung im Zentrum. Er fordere von seinen neuen Mitarbeitenden Flexibilität und Einsatz, denn die Mitarbeitenden seien die Säule des Lehrverbandes. Er freue sich auf die neue Aufgabe in Thun und werde diese mit grossem Einsatz angehen. •

Brigadier Jean-Pierre Leuenberger gibt die Standarte des Lehrverbandes Panzer und Artillerie zurück an Divisionär Fritz Lier, Stellvertreter des Kommandanten Heer.

SKO-Zertifikat für militärische Führungsausbildung und -erfahrung von Offizieren

Die Schweizer Kader-Organisation SKO validiert die militärische Führungsausbildung und -erfahrung von Offizieren. Damit wird die militärische Bildung und Erfahrung für die Führung in der zivilen Arbeitswelt anerkannt.

Wer kann ein Zertifikat beantragen?
Offiziere jegliches Grades, die die nötige Erfahrung und Ausbildung im Bereich der Führung erworben haben.

Kriterien zum Erhalt des SKO-Zertifikats
Die Ausstellung des Zertifikats durch die Validierungskommission erfolgt auf der Grundlage des militärischen Grads und der Führungspraxis und -ausbildung des Bewerbers (aufgrund des persönlichen PISA L026-Auszugs). Zudem muss der Bewerber eine Selbstdeklaration einreichen, dass keine Einträge im Betreibungs- und im Strafregister vorliegen. Ein Empfehlungsschreiben des Vorgesetzten kann eingefordert werden.

Zertifikate
Es gibt drei Zertifikatsstufen:
- SKO-Zertifikat Führung, Stufe 1 (ab Leutnant)
- SKO-Zertifikat Führung, Stufe 2 (ab Hauptmann)
- SKO-Zertifikat Führung, Stufe 3 (ab Major)

Kosten des Zertifikats
Sie haben folgende Möglichkeiten:
- Erwerb des Zertifikats inkl. Mitgliedschaft SKO mit vielen Mitgliedschaftsvorteilen: CHF 298.– aktive Mitgliedschaft 1 Jahr + plus Pro-rata-Zahlung im Eintrittsjahr + CHF 200.– für Zertifikat
- Erwerb des Zertifikats:
  – Ohne Mitgliedschaft SKO: CHF 500.–
  – Schon Mitglied der SKO seit mindestens einem Jahr: CHF 200.–

Alle Informationen sind abrufbar auf
www.sko.ch/armee (deutsch)
www.cadres.ch/armee (französisch)
www.sko.ch/it/armee (italienisch)

Brevetierung am 20. September 2013

Lt	**Affolter**	Jonathan	Wädenswil
Lt	**Brunner**	Patrick	Bettwil
lt	**De Chambrier**	David	Genève
Lt	**Durrer**	Marc	Kastanienbaum
lt	**Fuentes**	Nelson	Moudon
Lt	**Gisler**	Myriam	Altdorf
Lt	**Guler**	Flurin	Port
Lt	**Schildknecht**	Jan	Werdenberg
Lt	**Studer**	Michael	Biglen
Lt	**Sturzenegger**	Emil	Brugg
Lt	**Vogler**	Michael	Weiningen

Brevetierung am 6. Juni 2014

Lt	**Abderhalden**	Christian	Oberweningen
lt	**Djurdjevic**	Muriz	Yverdon-les-Bains
Lt	**Ferstera**	Adrian	Erlenbach
Lt	**Frei**	Sandro	Uetikon am See
lt	**Giriens**	Clément	Etoy
ten	**Graf**	David	Tesserete
Lt	**Kaurinovic**	Ivan	Oberentfelden
ten	**Kusch**	Filippo	Lugano
Lt	**Nyfeler**	David	Arlesheim
ten	**Piffaretti**	Francesco	Bellinzona
Lt	**Rufener**	Marco	Grünenmatt
lt	**Saugy**	Jean-Noël	Lausanne
lt	**Stobart**	Paul	Genève

Brevetierung am 31. Januar 2014

Lt	**Brack**	Benjamin Siegfried	Wattenwil
Lt	**Lehmann**	Sandro	Kastanienbaum
Lt	**Sajic**	Zelimir Braco	Heimberg
Lt	**Steinbrüchel**	Marc	Siegershausen
Lt	**Stutz**	David	Villmergen
Lt	**Ulrich**	Patrick	Itigen
Lt	**Wüller**	Alexander	Root

Die Gesellschaft der Artillerieoffiziere der Ostschweiz lädt ein zum traditionellen

Wiler Tag

am Sonntag, 4. Januar 2015

Ort	Hof zu Wil, Marktgasse 88, 9500 Wil
Zeit	ab 10:00 Uhr: Auftakt mit Stadtmusik Wil 10:30 Uhr: Beginn Generalversammlung
Tenue	Ausgangsanzug, ältere Herren auch zivil
Infos	www.wilertag.ch

Jeweils am ersten Sonntag des Jahres treffen sich die Ostschweizer Artillerieoffiziere im Hof zu Wil. Unter dem heutigen Namen besteht die «Gesellschaft der Artillerie-Offiziere der Ostschweiz» seit dem Jahr 1938. Davor liegt die Gründung im Dunkeln. Allerdings soll eine erste Versammlung bereits 1863 in Wil stattgefunden haben. Nach dem statutarischen Teil der Versammlung folgt jeweils ein aktueller Vortrag, bevor zum gesellschaftlichen und nicht minder wichtigen Part geschritten wird.

Museum im Zeughaus

Mobilmachung

Sonderausstellung 2014/15

Die Mobilisierungen der Schweizer Armee seit 1792

Ein gutes Stück Schweizer- und Technikgeschichte erleben Jung und Alt in unseren vier Ausstellungen und den drei Sammlungen.

Öffnungszeiten:
Mai bis Oktober jeden ersten Samstag im Monat,
10 bis 16 Uhr inklusive Museumsbeiz.

Führungen für Gruppen:
Jederzeit nach Voranmeldung.

www.museumimzeughaus.ch
info@museumimzeughaus.ch
Telefon +41 (0)52 632 78 99
Fax +41 (0)52 632 70 76
Adresse: Randenstrasse 34, 8200 Schaffhausen

Gezogene Artillerie: Schon zur Zeit der Mobilmachungen war das Fahren mit gezogener Artillerie eine grosse Herausforderung.

«Mobilmachung»: die Mobilisierungen der Schweizer Armee seit 1792

Zur Entstehung der Sonderausstellung im Museum im Zeughaus Schaffhausen

Martin Huber*

Die neue Ausstellung Mobilmachung ist bereits die siebte und weitaus grösste Sonderausstellung im Museum im Zeughaus Schaffhausen. Um die Ausstellung in 18 Monaten zu planen und zu realisieren, haben das Projektteam und die Mitglieder des Vereins Museum im Zeughaus über 6000 Stunden Freiwilligenarbeit geleistet. Viele Firmen der Region Schaffhausen und viele Institutionen in der ganzen Schweiz haben mit ihrem Wissen und ihren professionellen Leistungen dieses Projekt uneigennützig unterstützt. Deshalb wird dankbar auf die Entstehungsgeschichte dieser Ausstellung zurückgeblickt.

Im Jahr 2014 jähren sich die Mobilmachungen von 1914 (Erster Weltkrieg) und 1939 (Zweiter Weltkrieg). Zeitzeugen zum Ersten Weltkrieg gibt es heute keine mehr, und auch die überlieferten Erinnerungen an diese Zeit sind in der breiten Öffentlichkeit weitgehend verblasst. Der heutigen Generation von jungen Schweizerinnen und Schweizern fehlt aber auch meist ein persönlicher Bezug zum Zweiten Weltkrieg und somit die Vorstellung, welche Auswirkungen jene unsichere Zeit auf Einstellung und Verhalten der damaligen Bevölkerung in der Schweiz hatte.

Herausforderungen für das Projektteam

Auch wenn die Ausstellung Mobilmachung für das Projektteam nicht die erste grosse Sonderausstellung war, hat das Thema «Mobilmachung» das Team vor besondere Herausforderungen gestellt. So waren beispielsweise im Vorfeld umfangreiche Umstellungen im Museum, der Umzug des Depots, aber auch ein anspruchsvolles Bauprojekt zu bewältigen, in dem eine Zivilschutzanlage mit einer neuen Treppe zu erschliessen war. Schon bei diesen Vorbereitungsarbeiten waren das Wohlwollen des Kantons Schaffhausen als Eigentümer der Zeughaus-Liegenschaft und die professionelle Unterstützung durch lokale, spezialisierte Unternehmen für das rechtzeitige Gelingen dieser durch die Vereinsmitglieder durchzuführenden Vorarbeiten von entscheidender Bedeutung.

Die Aufarbeitung, die Dokumentation und die Darstellung des Stoffes waren faszinierend, aber auch sehr aufwendig. Faszinierend war die Aufarbeitung vor allem deshalb, weil das Thema Mobilmachung sehr eng mit der jüngeren Geschichte der Schweiz verknüpft ist und diese Geschichte viele wichtige Details aufweist, die wenig bekannt sind. Wer wusste schon, dass die erste Mobilmachung des noch jungen Bundesstaates bereits 1849 erfolgte, nachdem hessische Truppen unerkannt per Schiff über schweizerische Gewässer in die Enklave Büsingen eingedrungen waren und diese besetzten? Und wer ist sich heute noch bewusst, was es für die Region Schaffhausen im Ersten Weltkrieg bedeutete, insgesamt rund 300 000 internierte, vorwiegend französische Zivilpersonen aufzunehmen, zu betreuen und schliesslich die Transporte in ihre Heimat zu organisieren?

Breite Unterstützung des Projektes durch Institutionen und Privatpersonen

Aufwendig war die Arbeit nicht nur wegen des breiten Themas, sondern auch bei der Beschaffung von passendem Bild- und Anschauungsmaterial. Auch hier durfte das Projektteam auf die uneigennützige Hilfe von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Stadtarchiv und im Staatsarchiv Schaffhausen, in der Bibliothek am Guisanplatz in Bern, im Bourbaki-Panorama in Luzern, beim VBS, bei der Zentralstelle und der Stiftung Historisches Material der Schweizer Armee, bei der Bibliothèque de Genève und bei vielen weiteren öffentlichen und privaten Institutionen zählen. Diese spontane Bereitschaft zur Unterstützung des Projektes «Mobilmachung» war sehr eindrücklich und hat schliesslich eine sehr anschauliche und lebendige Darstellung des Themas ermöglicht. Nicht zu vergessen ist aber auch die finanzielle Unstützung durch unzählige kleinere und grössere Gönnerbeiträge, welche trotz umfassender Freiwilligenarbeit zur Finanzierung der Drittleistungen notwendig war. Und schliesslich sei auch die ausge-

Auch für Pferde, welche in der Artillerie eingesetzt wurden, wurde eine Musterung durchgeführt.

* Oberst Martin Huber, Dipl. Ing. ETH, lic. iur., war früher Art Chef der F Div 6. Er ist Präsident der Stiftung Museum im Zeughaus in Schaffhausen

Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg: Ochsenkarren als Transportmittel.

zeichnete Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizer Armeemuseum erwähnt.

Hohes Engagement der Beteiligten

Die breite Abstützung der Projektarbeit und die Begeisterung der am Projekt Beteiligten werden spürbar beim Rundgang durch die Ausstellung. Viele liebevolle Details dokumentieren dieses hohe Engagement, so zum Beispiel die eindrücklichen Szenen und die rund 40 sorgfältig gestalteten zivilen und militärischen Figuren. Gerade die Bedeutung der Mobilisierung im zivilen Bereich und die entscheidende Rolle der Frauen in diesen Zeiten der Bewährung konnten so sehr eindrücklich dargestellt werden.

Anerkennung der Leistung durch begeisterte Besucher

Bei einer Ausstellung besteht der Dank für die umfangreiche Freiwilligenarbeit und für die erfolgreiche Zusammenarbeit mit ganz verschiedenen Institutionen, Firmen und Persönlichkeiten in der Anerkennung der Leistung durch die Ausstellungsbesucher. Rund 900 Besucher und Gäste liessen sich anlässlich der Eröffnung von der Ausstel-lung und den eindrücklichen und liebevoll gestalteten Darbietungen begeistern. Die beiden realistischen Szenen «Pferdestellung im Ersten Weltkrieg» und «Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg» gingen ans Herz und werden den Besuchern und den Beteiligten noch lange in Erinnerung bleiben. •

Anbauschlacht im Zweiten Weltkrieg: Ackern mit einer Pferdestärke.

Die Sonderausstellung Mobilmachung, welche in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizer Armeemuseum VSAM entstanden ist, will jungen und älteren Besucherinnen und Besuchern aus der ganzen Schweiz

- einen Überblick über die mehr als 130 Mobilmachungen der Schweiz seit 1792 in ihrem historischen Umfeld geben;
- die Entwicklung der organisatorischen und materiellen Vorbereitungen der Mobilmachung in der Schweiz im Wandel der Zeit darstellen, von den frühesten Ansätzen bis heute;
- für den Ersten und den Zweiten Weltkrieg die wichtigsten Auswirkungen der Mobilmachungen auf das tägliche Leben und die Wirtschaft aufzeigen und das hohe Engagement der Zivilbevölkerung und die wichtige Rolle der Frauen würdigen;
- die umfangreichen Mobilmachungsvorbereitungen aus der Zeit des Kalten Krieges darstellen;
- über den Stand der aktuellen und geplanten Mobilmachungsvorbereitungen informieren.

Der Artilleriechef: rote Streifen an den Hosen

Eine militärhistorische Skizze

Peter Hauser[1]

März 1993, kurz nach 12 Uhr, Kaserne Reppischtal bei Birmensdorf ZH, Arbeitswoche Stab Felddivision 6. Ich gehe über den Kasernenhof in die Kantine zum Mittagessen. Da löst sich aus einer Gruppe von Rekruten der Infanterierekrutenschule ein Mann, eilt auf mich zu, bleibt ein paar Meter vor mir stehen, meldet sich korrekt an und sagt: «Meine Kameraden und ich haben schon ein paar Mal diskutiert, was das für ein Offizier sei, der an den Hosen rote Streifen trägt. Schwarze Streifen kennen wir, aber rote …?» Ich habe mich über den jungen Mann gefreut. Ganz schön mutig. Denn einen hohen Offizier, zum Beispiel Oberst Wolfgang Dreiss, den Kommandanten der Rekrutenschule und später der Offiziersschule in Frauenfeld, in den 1960er Jahren auf seine roten Hosenstreifen anzusprechen, wäre keinem Rekruten in den Sinn gekommen. Es wäre vom Mann mit den Streifen auch nicht goutiert worden. Lachend sagte ich dem Rekruten, ich sei der Zirkusdirektor der Felddivision 6, erklärte ihm dann aber, als er mich etwas ungläubig anblickte, die roten Streifen an den Hosen seien das Funktionsabzeichen des Artilleriechefs einer Division. Er bedankte sich für die Auskunft, meldete sich ab und rannte zurück zu seinen Kameraden. Viel mehr als die schwarzen Streifen der Generalstabsoffiziere erregten die roten der Artilleriechefs Aufsehen oder auch Heiterkeit, wirkten sie doch für einige Betrachter ziemlich operettenhaft. Aber sie waren über 50 Jahre lang ordonnanzmässig, haben also eine Geschichte. Wie sind die roten Streifen entstanden?

Hosenstreifen im Allgemeinen

Hosenstreifen, auch Lampassen genannt, waren früher in allen Armeen bekannt. Höhere Kommandanten und Stabsoffiziere sollten sich durch besondere Kennzeichen wie Streifen an den Hosen oder Schärpen über dem Waffenrock aus der Masse hervorheben.[2] Entstanden sind die Lampassen oder Galons Anfang des 19. Jahrhunderts aus der allgemeinen Herrenmode. Wir finden diesen meist schwarzseidenen Bortenbesatz heute noch an den Frack- und Smokinghosen.[3] Auch die Schweizer Milizarmee kam nicht ohne diesen Schmuck aus. Gemäss Ordonnanz 1898 (letzte bunte Uniform) trugen die Heereseinheitskommandanten und die Generalstabsoffiziere über den Hosennähten einen 5 cm breiten Streifen aus karmesinrotem Besatztuch.[4] Die Waffenchefs hatten Streifen in der Farbe ihrer Waffengattung.[5] Die Waffenfarbe der Artillerie war damals scharlachrot.[6] Mit der Ordonnanz 1914/15 bzw. 1917 hielt die feldgraue Uniform Einzug. Das Scharlachrot der Artillerie blieb.[7] Gemäss Beschluss des Bundesrates vom 28.10.1914 hatten Heereseinheitskommandanten auf den äusseren Nähten der Hosen nun aber keine karmesinroten Streifen mehr, sondern wie heute noch zwei 4 cm breite schwarze Streifen mit einem schmalen Unterbruch in der Mitte. Die Generalstabsoffiziere mussten mit einem einfachen, 5 cm breiten schwarzen Streifen über den Hosennähten Vorlieb nehmen.[8] Auch das blieb bis heute so. Am 31.3.1915 erhielt die Artillerie Ziegelrot als Waffenfarbe.[9]

Mit der Ordonnanz 1926, gemäss Bekleidungsreglement vom 30.12.1926, erweiterte sich der Kreis der Streifenträger stark.[10] Der General und die Heereseinheitskommandanten hatten wie bisher über der Hosennaht zwei 4 cm breite schwarze Streifen mit kleinem Abstand, die Infanteriebrigade-Kommandanten mit Oberstengrad während der Zeit ihrer Kommandoführung zwei 4 cm breite dunkelgrüne Streifen mit kleinem Zwischenraum über der Hosennaht. Auch der Kommandant der Festungsbesatzung von St-Maurice als Oberst durfte gemäss der Verfügung des Eidgenössischen Militärdepartements (EMD) Nr. 35/27 vom 21.2.1927 während der Zeit seiner Kommandoführung zwei 4 cm breite, durch einen kleinen Zwischenraum getrennte Streifen in der Farbe seiner Truppengattung tragen. Weil offenbar stets ein Artillerist dieses Kommando innehatte, sind nur rote Doppelstreifen bekannt.[11] Einen 5 cm breiten Hosenstreifen in der Besatzfarbe ihrer Waffengattung hatten die Waffen- und Abteilungschefs des Eidgenössischen Militärdepartements EMD, sofern sie nicht den Grad eines Heereseinheitskommandanten bekleideten.[12] Die Waffenchefs der Artillerie und der Infanterie waren stets Oberstdivisionäre,[13] trugen also schwarze Doppelstreifen. Die anderen Waffen- und Abteilungschefs dagegen hatten in der Regel nur den Grad eines Obersten. Es trugen daher der Waffenchef der Kavallerie zitronengelbe, der Oberfeldarzt und der Oberpferdarzt hellblaue, der Oberkriegskommissär hellgrüne, die Waffenchefs des Genie und der Flieger- und Fliegerabwehr schwarze[14] und der Oberauditor violette Streifen.[15]

Der Artilleriechef mit den roten Streifen

Von 1912 (Truppenordnung TO 1911) bis Ende 1937 gab es in den Divisionen neben drei Infanteriebrigaden mit je drei Infanterieregimentern eine Artilleriebrigade mit zwei Artillerieregimentern. Der Kommandant einer Artilleriebrigade war Oberst, trug aber keine roten Streifen an den Hosen.[16] Er war zwar zugleich Artilleriechef der Division,[17] brauchte sich aber von den Artillerieregiments-Kommandanten auch nicht äusserlich zu unterscheiden, denn diese hatten damals nur den Rang eines Oberstleutnants.[18] Die roten Streifen des Artilleriechefs sind daher kein Relikt aus der Zeit der Artilleriebrigaden. Mit der am 7.10.1936 beschlossenen Truppenordnung, die erst am 1.1.1938[19] in Kraft trat, wurden die Artilleriebrigaden abgeschafft. Der Kommandant eines Artillerieregimentes (pro Division nur noch ein Regiment mit vier Abteilungen) war laut der Organisation der Stäbe und Truppen (OST) nunmehr entweder Oberstleutnant oder Oberst.[20] Und im Stab der Division gab es neu ab 1938 anstelle des Artilleriebrigadekommandanten einen Obersten mit der Funktion des Artilleriechefs. Einen solchen finden wir ab 1.1.1938 ausser in den Divisionen auch in den vier Armeekorps, in den drei Gebirgsbrigaden 10,11 und 12 sowie in der Festung Gotthard, ferner ab 1940 in der Festung Sargans und ab 1941 in der Festung St-Maurice (ab Truppenordnung TO 1951 Festungsbrigaden genannt). Die Artilleriechefs waren Fachvorgesetzte der Artillerie-Regimentskommandanten, die wie erwähnt jetzt auch den Grad eines Obersten be-

1 Oberst aD Peter Hauser, Jahrgang 1943, war 1992–1993 Artilleriechef der Felddivision 6.

kleiden konnten. Und sie hatten, wie das Wort «Chef» schon sagt, anders als die Führungsgehilfen des Generalstabskorps Chefkompetenzen, waren für den Einsatz der Artillerie der ganzen Division verantwortlich und verfügten über einen eigenen Stab.[21] Als Herr über sämtliche Artillerierohre einer Division (in der Armee 61 waren das 72 Rohre) hatte der Artilleriechef im Divisionsstab eine herausragende Stellung. Nicht umsonst bekleidete er gemäss OST neben dem Stabschef (Oberstleutnant oder Oberst) als einziger den Rang eines Obersten. Bei der Artillerie und bei der Festungsartillerie konnte nur Oberst werden, wem gleichzeitig ein Regimentskommando übertragen wurde.[22] Da es bis Ende 1978 in den Divisionen zwei Artillerieregimenter zu je zwei Abteilungen gab, hatten zwei Abteilungskommandanten die Chance, zum Obersten befördert zu werden, was milizfreundlich war. Zum Artilleriechef durften von 1938 bis 1987 nur Offiziere ernannt werden, die in zwei Kursen im Truppenverband (WK) ein Artillerieregiment geführt hatten.[23] Der Artilleriechef war also in der genannten Zeitspanne immer ein früherer Artillerie-Regimentskommandant.[24] Auch das beweist seine herausragende Stellung.

An dieser Beurteilung ändert die boshafte Qualifizierung des Artilleriechefs im wohl vielen älteren Artillerieoffizieren bekannten Roman «Hauptmann Latour» von Karl Federn aus dem Jahr 1929 nichts: Hauptmann Latour, ein ebenso fähiger wie selbstbewusster deutscher Artillerie-Abteilungskommandeur im Ersten Weltkrieg brummte eines Tages vor sich hin: «Morgen kommt der Blinddarm.» – «Der Blinddarm? Wie darf ich das verstehen?», fragte der neben Latour stehende Leutnant Bickel. Darauf Latour: «Er ist immer gereizt, und kein Mensch weiss, wozu er da ist.»[25] Wie dem auch sei: Von der Stellung her und zwecks äusserer Unterscheidung vom Artillerie-Regimentskommandanten im Range eines Obersten war ein äusseres Unterscheidungsmerkmal angezeigt: Das waren die roten Streifen. Erstmals werden sie im Bekleidungsreglement der Armee vom 6.12.1940 erwähnt, das am 1.1.1941 in Kraft trat und wo es in Art. 20 Abs. 4 heisst: «*Die Artilleriechefs der Divisionen und Armeekorps tragen an den Beinkleidern 5 cm breite ziegelrote Streifen.*»

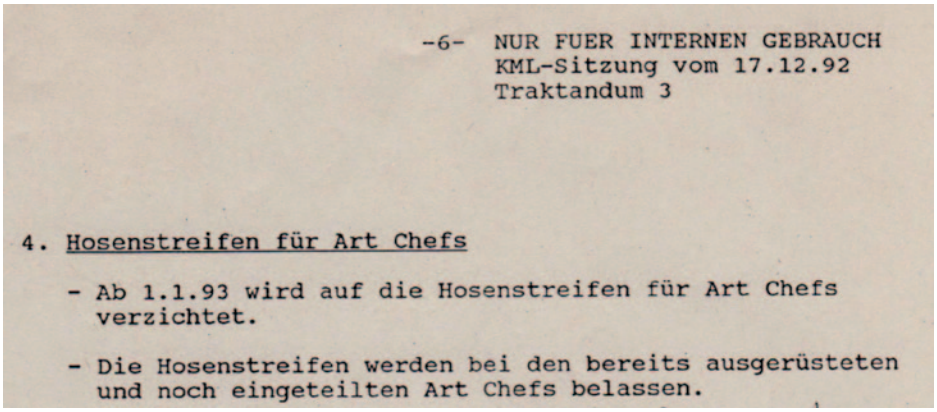
Einfache rote Streifen an den Hosen trugen ab 1941 auch die Kommandanten von Festungsbesatzungen.[27] Auffälliger als die roten waren nur die zitronengelben Streifen, mit denen sich ab 1941 die

Uniform Ordonnanz 1949, Oberst mit den roten Streifen: der Artilleriechef.[26]

Kommandanten der drei Leichten Brigaden im Range eines Obersten schmücken durften,[28] was ihnen den Spitznamen «Kanarienvögel» eintrug. Kommandanten der 1938 aufgestellten Grenzbrigaden hatten zuerst 4 cm breite dunkelgrüne Doppelstreifen und von 1941 bis Ende 1961 einen 5 cm breiten dunkelgrünen Streifen an den Hosen.[29] Im Soldatenhumor hiessen diese Herren «Laubfrösche». Die weiter vorne genannten bunten Streifen der Waffen- und Abteilungschefs gemäss Ordonnanz 1926 blieben. Hinzu kamen gemäss Art. 20 Abs. 2 des Bekleidungsreglements vom 6.12.1940 die einfachen Hosenstreifen in der Farbe der angestammten Truppengattung bei den Stadtkommandanten, Territorialinspektoren und Territorialkommandanten. Damit hatte die «Streifitis» in der Armee ihren Höhepunkt erreicht.

Die Bundesratsbeschlüsse vom 8.3.1949 und 28.12.1951 brachten dann eine Reduzierung der Streifenvielfalt, indem die Kommandanten der Territorialzonen und alle Waffen- und Abteilungschefs des EMD zu Oberstbrigadiers oder Oberstdivisionären befördert wurden und sich mit den schwarzen Doppelstreifen schmücken durften.[30] Farbige Einzelstreifen hatten nur noch die Generalstabs- und Eisenbahnoffiziere[31] (schwarz), die Kommandanten der Leichten Brigaden (zitronengelb), die Stadtkommandanten in den Farben der Herkunftstruppengattung und die Artilleriechefs (rot).

1948 wurden die Reduitbrigaden 21, 22 und 24 aufgestellt, die über je ein Festungsartillerieregiment verfügten. Im Brigadestab war ein Artilleriechef im Range eines Obersten eingeteilt. Dem Vorbild seiner Kameraden in den anderen Heereseinheiten nacheifernd und bald usanzgemäss trug auch er zwecks Unterscheidung vom Kommandanten des Festungsregiments rote Streifen an den Hosen. Dasselbe galt für die Artilleriechefs der mit der Truppenordnung TO 1951 geschaffenen Festungsbrigaden 10 (St-Maurice),



-6- NUR FUER INTERNEN GEBRAUCH
KML-Sitzung vom 17.12.92
Traktandum 3

4. Hosenstreifen für Art Chefs

- Ab 1.1.93 wird auf die Hosenstreifen für Art Chefs verzichtet.

- Die Hosenstreifen werden bei den bereits ausgerüsteten und noch eingeteilten Art Chefs belassen.

Auszug aus dem Protokoll der KML-Sitzung vom 17.12.1992.[32]

13 (Sargans) und 23 (Gotthard). Reglementskonform wurde der Brauch aber in den Festungsbrigaden erst durch die Verfügung des EMD vom 12.1.1962 und für die Reduitbrigaden sogar erst mit der Verordnung des EMD vom 2.12.1981, wo es in Art. 40 Abs. 3 heisst:[32] «*Artilleriechefs der Armeekorps, der Divisionen, der Festungs- und Reduitbrigaden tragen anstelle der Vorstösse an den Hosen 5 cm breite rote Streifen.*» Artilleriechefs der Festungs- und Reduitbrigaden hatten, wenn sie aus der Festungsartillerie stammten, keine ziegelroten, sondern scharlachrote Streifen.[33] Ab 1949 war es eine Zeitlang Mode, dass die Artilleriechefs an der Feldmütze eine rote Unterlage unter den Gradabzeichen trugen, so wie die Generalstabsoffiziere eine schwarze.[34] Die erst ab 1.1.1987 OST-mässigen Artilleriechefs der Grenzbrigaden im Range eines Oberstleutnants[35] waren nach dem klaren Wortlaut der zitierten Verordnung nicht berechtigt, rote Streifen zu tragen, was vereinzelt Enttäuschung ausgelöst haben soll …

Die roten Streifen waren kein Grad-, sondern ein Funktionsabzeichen wie die bereits 1889 eingeführte Achselschnur (Aiguillette) heutiger Ordonnanz der Adjutanten.[36] Auch der Artilleriechef ad interim im Range eines Oberstleutnants hatte rote Streifen zu tragen. Wer jedoch die Funktion des Artilleriechefs nicht mehr ausübte, musste die Streifen abmontieren. Nicht alle haben das getan. Der legendäre Oberst Wolfgang Dreiss trug bis zur Pensionierung im Jahre 1969 nicht nur das mit Goldfaden gestickte Abzeichen eines Motor-Ballonführers am linken Oberarm,[37] sondern vorschriftswidrig auch die roten Streifen des Artilleriechefs an den Hosen. Er hätte sie eigentlich, als er nach 1959 nicht mehr Artilleriechef der 6. Division war, abnehmen und als «gewöhnlicher» Artillerieoberst über den Kasernenhof gehen müssen. Das war ihm offensichtlich zuwider, zumal er, weil er nur kurz von 1940 bis 1942 dem Korps der Generalstabsoffiziere angehört hatte, sich nicht mit schwarzen Streifen schmücken konnte.

Die Abschaffung der roten Streifen: eine kulturelle Greueltat

In den 1970er und 1980er Jahren fanden bei den jährlichen Artilleriechef-Rapporten des Waffenchefs in Bern mehrere geheime Konsultativabstimmungen zur Frage, ob die roten Streifen beibehalten werden sollen, statt. Es gab jedoch unter den insgesamt 22 streifenbewehrten Artilleriechefs[38] nie eine Mehrheit für die Abschaffung.[39] Diskutiert wurde sogar die Abschaffung der Funktion des Artilleriechefs mit der Begründung, man könne ja wie bei der Deutschen Bundeswehr den Regimentskommandanten, weil im Einsatz überflüssig, mit der Aufgabe des Artilleriechefs im Divisionsstab betrauen. Aber auch diese Idee von «Artillerie-Eunuchen»[40] fand keine Mehrheit. Doch die Neuerer gaben keine Ruhe. Und mit Beschluss der Kommission für militärische Landesverteidigung KML[41] vom 17.12.1992 wurden die roten Streifen klammheimlich, sang und klanglos abgeschafft. Unter dem Titel «Hosenstreifen für Art Chefs» heisst es im Protokoll jener KML-Sitzung: «Ab 1.1.93 wird auf die Hosenstreifen für Art Chefs verzichtet. Die Hosenstreifen werden bei den bereits ausgerüsteten und noch eingeteilten Art Chefs belassen.»

Immerhin beweist diese kulturelle Greueltat, dass das Militärdepartement im Gegensatz zu anderen Departementen stets gespart hat. Bei total 22 bestreiften Artilleriechefs war nämlich das Anbringen und Entfernen der roten Streifen eine teure Sache. 1974 kostete das Anbringen (Entfernen) Fr. 23.– (Fr. 9.–), 1977 Fr. 42.– (13.50) und 1992 Fr. 75.– (Fr. 25.–).[43] Anfang 1992 erhielt der Schreibende von der Kriegsmaterialverwaltung KMV per Postanweisung als Entschädigung für das Montieren der roten Streifen an zwei Paar Hosen Fr. 150.–. Das Abnehmen musste er später allerdings selbst berappen …

Aber eine über 50 Jahre währende Tradition kann man nicht mit einem bürokratischen Federstrich ausrotten. Wie schon erwähnt durfte ab 1.1.1993 keine roten Streifen mehr tragen, wer sie nicht vorher gehabt hatte und noch im «Amt» war. Nicht ordonnanzgemässe, extravagante Uniformteile zu tragen war stets verboten,[44] aber bei traditionsbewussten Offizieren seit je recht beliebt.[45] Und so stolzierte, gehänselt von früheren Artilleriechefs der Felddivision 6 und mit Billigung des Divisionskommandanten, mein Nachfolger ab 1994 trotz Abschaffung der roten Streifen mit solchen herum, nachdem es ihm gelungen war, die Streifen im Zeughaus zu beschaffen und privat anbringen zu lassen. Es gibt sogar heute noch Chefs Artillerie,[46] wie sie seit 2004 heissen, im Range eines Oberstleutnants, die ordonnanzwidrig (aber mit dem «Segen» des Brigadekommandanten) mit roten Streifen auftreten. Anderseits sind auch Artilleriechefs bekannt, die partout keine roten Streifen wollten. So der frühere Kommandant des Artillerieregiments 15, der deshalb 1978 zum Abschied als Regimentskommandant und zur Einstimmung in die neue Funktion als Artilleriechef der Gebirgsdivision 9 als Geschenk Hosen mit auf der Innenseite angenähten roten Streifen erhielt.[47]

Bis Ende 1976 mussten Generalstabsoffiziere, wenn sie ein Truppenkommando oder eine Stabsfunktion wie diejenige des Artilleriechefs übernahmen, die schwarzen Hosenstreifen entfernen und die Generalstabskragenspiegel mit Edelweiss und Schweizerkreuz auf schwarzem Grund durch Artilleriespiegel ersetzen, bei der Rückkehr in die Generalstabsverwendung aber wieder «schwarz werden». Ab 1.1.1977 behielten Generalstäbler im Sinne einer Sparmassnahme ihre schwarzen Streifen und Kragenspiegel. Als Abteilungs- und Regimentskommandant der Artillerie sowie als Artilleriechef trugen sie lediglich die ziegelroten Achselschlaufen.[48] Einer dieser «Schwarz-Roten» war 1990 bis 1992 der Artilleriechef des Feldarmeekorps 4, der als Generalstabsoberst jeweils antwortete, wenn er nach den feh-

lenden roten Streifen gefragt wurde, er trage diese eben an den Unterhosen. Doch nicht alle Generalstäbler mit der Funktion des Artilleriechefs waren so standhaft. Der letzte Artilleriechef der Felddivision 6, Oberst im Generalstab und zugleich Präses des Zürcher Artillerie-Kollegiums, konnte dem Reiz der roten Streifen nicht widerstehen und trug sie während seiner «Amtszeit» von 2001 bis 2003 stolz zur Schau. •

2 Max Schneebeli, Die Uniformhose, ihr Passepoil und ihre Streifen, in: Der «Tanzbödeler», Magazin für den Uniformen- und Militariasammler, 10. Jahrgang 1992, Nr. 39, Seite 2.

3 Walter Transfeldt, Wort und Brauch in Heer und Flotte, 9. Auflage, Stuttgart 1986, Seite 89.

4 Vorbild dürfte die deutsche Armee gewesen sein, in der bis 1945 die Generale doppelte und die Generalstabsoffiziere einfache karmesinrote Hosenstreifen trugen. Noch heute ist die Farbe des Generalstabes der Deutschen Bundeswehr karmesinrot.

5 Jürg Burlet, Geschichte der eidgenössischen Militäruniformen 1852–1992, Egg/ZH, 1992, Seite 78.

6 Burlet (wie Anm. 5), Seite 76.

7 Burlet (wie Anm. 5), Seite 101.

8 Burlet (wie Anm. 5), Seite 102.

9 Burlet (wie Anm. 5), Seite 106.

10 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 3.

11 Brief von Jürg Burlet an den Verfasser vom 24.07.2002.

12 Burlet (wie Anm. 5), Seite 124.

13 Für die Artillerie: Stefan Holenstein, Die Oberstartillerieinspektoren sowie die eidgenössischen Inspektoren und Waffenchefs der Artillerie 1804–1995, in: Neujahrsblatt der Feuerwerker-Gesellschaft Artillerie-Kollegium in Zürich auf das Jahr 2012, Zürich 2011, Seite 75. Mit der Wahl zum Waffenchef war automatisch die Beförderung zum Oberstdivisionär (Divisionär) verbunden.

14 Die dunkelblaue Truppenfarbe der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen wurde erst später eingeführt.

15 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 3.

16 Brief von Jürg Burlet an den Verfasser vom 24.7.2002; mündliche Auskunft des Uniformen- und Militariaexperten Reinhard Dünki, Wald/ZH, vom 20.2.2012.

17 Walter Stutz, Artillerie II, in: Bewaffnung und Ausrüstung der Schweizer Armee seit 1917, Dietikon-Zürich 1977, Seite 146. Zum Stab des Artilleriebrigadekommandanten in der Funktion als Artilleriechef gehörten damals der Chef Artillerienachrichtendienst, der Chef Vermessungsbüro und der Chef Wetterdienst.

18 Stutz (wie Anm. 17), Seite 146.

19 In der Literatur als TO 1936 oder TO 1938 bezeichnet.

20 Stutz (wie Anm. 17), Seite 146.

21 Anfänglich allerdings nur ein Chef Artillerie-Nachrichtendienst: Stutz (wie Anm. 17), Seite 147. Ab 1962 (Truppenordnung TO 1961) unterstanden dem Artilleriechef einer Division 5 Artillerieoffiziere (1 Hauptmann, 3 Majore, 1 Oberstleutnant). Im Weiteren standen dem Artilleriechef in der Divisionsstabskompanie ein Artilleriezug (Nachrichtenorgane, Übermittlungspersonal, Fotografen) und ein Artillerie-Wetterzug zur Verfügung: L. Sallenbach, Chronik der Artillerie von 1946–1962, in: Neujahrsblatt der Feuerwerker-Gesellschaft (Artillerie-Kollegium) in Zürich auf das Jahr 1963, Seite 16 f. Nach den allgemeinen Graderhöhungen in den Stäben und der Neugliederung der Divisionsstäbe waren die 5 zugeteilten Artillerieoffiziere wie folgt eingesetzt: Im Hauptführungsstab (KP H) 1 Oberstleutnant als stv. Artilleriechef, 1 Major als Chef Divisionsfeuerleitstelle, 1 Major als Artillerieübermittlungsoffizier, 1 Major als Artillerienachrichtenoffizier und im Ersatzführungsstab (KP E) 1 Oberstleutnant als Artillerieoffizier (Art Chef KP E). Ferner gehörten zu dem vom Artilleriechef geführten Feuerkoordinationszentrum (FKZ) im KP H der Chef Flugwesen und der Chef Fliegerabwehr (beide Oberstleutnant): Reglement 52.54 d Die Heereseinheits- und Kampfbrigadestäbe.

22 Karl Brunner, Die Landesverteidigung der Schweiz, Frauenfeld/Stuttgart 1966, Seite 254.

23 Art. 73 Verordnung über die Beförderungen und Mutationen in der Armee (VBMA) vom 21.12.1981.

24 Erst per 1.1.1988 trat eine Lockerung ein: Zum Artilleriechef im Range eines Obersten einer Heereseinheit, einer Festungs- oder einer Reduitbrigade konnten jetzt ernannt werden a) Offiziere, die ein Artillerie- oder Festungsregiment geführt hatten, b) Generalstabsoffiziere im Grade eines Obersten, die eine Artillerie- oder Festungsabteilung geführt hatten, c) Oberstleutnants der Artillerie oder der Festungstruppen, die eine Artillerieabteilung geführt hatten: Art. 73 Abs. 1 VBMA vom 30.11.1987 gültig ab 1.1.1988. Es konnten somit wieder wie bis 1978, als es pro Division zwei Artillerieregimenter gab, zwei Abteilungskommandanten Oberst werden: der eine Regimentskommandant, der andere Artilleriechef der Division.

25 Karl Federn, Hauptmann Latour, Nach den Aufzeichnungen eines Offiziers, Hannover 1929, Seite 98. In diesem Buch findet sich auf Seite 91 auch der gelegentlich zitierte Dialog: «Auf was schiessen Sie?» – «Auf Befehl!» – «Was haben Sie getroffen?» – «Nichts ausser den Vorbereitungen.»

26 Ausschnitt aus einer Bildtafel in: Robert Gubler, Felddivision 6, Band 1, Zürich 1991, Seite 303.

27 Burlet (wie Anm. 5), Seiten 130 und 140.

28 Burlet (wie Anm. 5), Seiten 130 und 140; Abbildung in: Robert Gubler, Felddivision 6, Band 1, Zürich 1991, Seite 303.

29 Ab 1962 hatten die Kommandanten der Grenz- und anderen Kampfbrigaden den Rang eines Oberstbrigadiers (später Brigadier) und trugen wie die anderen «Generäle» schwarze Doppelstreifen an den Hosen.

30 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 4.

31 Die schwarzen Streifen der Eisenbahnoffiziere waren von 1941 bis 1949 nur 4 cm breit, nachher wieder 5 cm.

32 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 4.

33 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 4. So vom Verfasser 1993 gesehen beim Artilleriechef Festungsbrigade 13.

34 Post scriptum im Brief von Jürg Burlet an den Verfasser vom 24.7.2002.

35 Bis 1986 war in den Stäben der Grenzbrigaden als Artilleriechef ad hoc ein Offizier zur Verfügung Kommandant im Range eines Majors der Artillerie eingeteilt. Um zum Oberstleutnant befördert werden zu können, musste der Betreffende vorübergehend im Divisionsstab eingeteilt werden. Ab 1.1.1988 war für die Ernennung zum Artilleriechef einer Grenzbrigade im Range eines Oberstleutnants Voraussetzung, dass man eine Artillerie-oder Festungsabteilung geführt hatte: Art. 73 Abs. 2 VBMA vom 30.11.1987, in Kraft ab 1.1.1988.

36 Burlet (wie Anm. 5), Seite 80. Im deutschen Militärjargon heisst die Achselschnur «Affenschaukel».

37 Abbildung bei Burlet (wie Anm. 5), Seite 112. Die ursprünglich zur Genietruppe, seit 1924 zur Artillerie gehörende Ballontruppe war 1938 aufgelöst worden: Stutz (wie Anm. 17), Seite 148.

38 Vier in den Armeekorpsstäben, zwölf in den Divisionsstäben und je drei in den Stäben der Festungs- und Reduitbrigaden.

39 Mündliche Mitteilung an den Verfasser durch die früheren Artilleriechefs der Felddivision 6, Oberst a D Peter Sulser und Oberst a D Jakob Meier beim Barbara-Rapport des Artillerieregimentes 6 am 4.12.2012 sowie Oberst a D Walter Gross in einem Gespräch am 31.1.2013.

40 Zitat Oberst a D Peter Sulser, Artilleriechef Felddivision 6 1972–1979.

41 Der KML gehörten an: der Chef EMD, die sieben Korpskommandanten (Generalstabschef, Ausbildungschef, Kommandanten der vier Armeekorps, Kommandant Flieger- und Fliegerabwehrtruppen) und der Rüstungschef.

42 Diesen Protokollauszug verdanke ich dem damaligen Stellvertreter des Waffenchefs der Artillerie, Oberst i Gst Ulrich Lobsiger, später Kommandant der Gebirgsdivision 9.

43 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 5.

44 Zum Beispiel in Ziffer 58 Abs. 3 Dienstreglement DR 04.

45 Vgl. Burlet (wie Anm. 5), Seite 42, Tafel 12, Seiten 86, 122 f. und 145. Als Beispiele seien genannt gold- oder silberfarbige Metallknöpfe statt ordinärem Plastik, steile oder waagrechte Mützenschirme, Ausgangsgurt Ordonnanz 1941 mit «Spiegeleier-Schnallen» etc.

46 Einen Chef Artillerie gibt es in den Territorialregionen und in den Einsatzbrigaden. Der Chef Artillerie verfügt über 1 Feuerführungszentrumzelle (FFZ-Zelle) mit 1 Feuerführungszentrumsoffizier (Stv des Chefs Artillerie), 1 Zielaufklärungsoffizier, 1 Artillerie-Nachrichtenoffizier (Nof 1), 1 Artillerie-Nachschuboffizier, 1 Artillerie-Nachrichtenoffizier (Nof 2, Sub Of), 1 Artillerie-Systemoffizier, 1 Übermittlungsoffizier, 1 Artillerie-Wetteroffizier und eine Feuerführungszentrumbatterie (FFZ Bttr) mit je 1 Kommandozug, Feuerführungszentrumszug (Führungsinfrastruktur des Chefs Artillerie), Übermittlungszug und 3 Wetterzügen: Thomas Brunner, Chronik der Schweizer Artillerie von 2001 bis 2007, in: Beilage zum Neujahrsblatt der Feuerwerker-Gesellschaft (Artillerie-Kollegium) in Zürich auf das Jahr 2008, Seite 10 ff.

47 Freundliche Mitteilung (E-Mail) von Brigadier a D Alfred Markwalder, ehemaliger Kommandant Festungsbrigade 23 und Rüstungschef vom 25.2.2013.

48 Schneebeli (wie Anm. 2), Seite 4/5. Dieser als Sparmassnahme gedachte Verzicht auf den Abzeichenwechsel war nicht unumstritten, schaffte er doch äusserlich zwei Kategorien, den «gewöhnlichen» und den generalstäblichen Kommandanten eines Truppenkörpers bzw. Artilleriechef.

www.sogart.ch

Art-Chef-Abend im historischen «Chutziturm» in Thun

Kevin Guerrero*

In den Thuner «Chutziturm» wurden die Artilleriechefs dieses Jahr von der SOG-ART, nach dem offiziellen Art-C-Rapport des Lehrverbandes, zu Apéro und Nachessen geladen. Wiederum wurde dabei viel Wert auf den informellen Austausch gelegt. Die Artilleriechefs, welche in ihrer Funktion eher weniger direkt mit dem Lehrverband und den Artillerieabteilungen zu tun haben, freuten sich über die Möglichkeit, auf kürzestem Weg aktuelle Informationen zu erhalten.

Der «Chutziturm» wurde um 1250 durch die Zähringer am Fusse des Schlossbergs an der Nordwestecke der Thuner Stadtbefestigung erbaut und überdauerte die Zähringer und die Kyburger. Ursprünglich wurde er für verschiedene Zwecke, etwa als Zuchthaus, gebraucht.

1954 wurde der Turm von den Thuner Stadtschützen und dem Männerchor Thun umgebaut und am 3. September 1955 eingeweiht. Der Turm war aber schnell für verschiedene Anlässe zu klein, so dass 1979 die heutige Chutzistube im Schopf an der Aussenseite der Stadtmauer ausgebaut werden musste. •

* Major Kevin Guerrero ist PIO im Lehrverband Panzer und Artillerie und Redaktor des SOGA-FLASH. Zivil leitet er die Informatik des Schul- und Sportdepartements der Stadt Zürich.

VICTORINOX
COMPANION FOR LIFE
SWISS TOOL SPIRIT
Alles im Griff: 27 Funktionen, Gewicht 205 g
MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE | WWW.VICTORINOX.COM

Schweizer Offiziere im Einsatz für den Frieden

Offiziere der Artillerie sind immer gerne gesehen in den Einsätzen für den Frienden. Das Kompetenzzentrum SWISSINT beleuchtet in diesem Artikel die Aufgaben, Planung und Ausbildung im Rahmen der Friedensförderung.

Seit Februar 2014 sind Islamabad und die weitere Umgebung für ein Jahr der Arbeitsort von zwei Schweizer Offizieren. Ihr Einsatzgebiet ist die Grenzregion Kaschmir zwischen Pakistan und Indien. Dort werden sie von der UNO als unbewaffnete Militärbeobachter – auch Blaumützen genannt – eingesetzt. Solche Einsätze zu planen, zu führen, das Personal zu rekrutieren und einsatzbezogen auszubilden, ist die Aufgabe des Kompetenzzentrums SWISSINT. Mit Sitz in Stans führt SWISSINT einen von drei in der Bundesverfassung festgelegten Armeeaufträgen aus: die Friedensförderung.

Der Einsatz der beiden Schweizer Offiziere in Kaschmir ist einer von vielen in einer langen Tradition der Schweizer Friedensförderung. Die militärische Friedensförderung der Schweizer Armee nahm ihren Anfang 1953, als rund 150 bewaffnete Schweizer Soldaten nach Korea flogen, um das Waffenstillstandsabkommen zwischen Süd- und Nordkorea zu überwachen. 60 Jahre später sind noch fünf Offiziere auf der koreanischen Halbinsel stationiert, mittlerweile unbewaffnet. In diesen 60 Jahren hat sich viel getan. Schweizer Peacekeeper sind heute auf 3 Kontinenten in 16 Ländern und 15 Missionen im Einsatz für den Frieden.

Der Grossteil der Schweizer Soldaten ist seit 1999 im Kosovo stationiert und gehört als SWISSCOY zur Kosovo Force (KFOR). Zu ihren aktuellen Aufgaben zählen Leistungen in den Bereichen Logistik im Lufttransport sowie das Engagement in sogenannten Liaison and Monitoring Teams (LMT). Die Soldaten eines LMT wohnen meist zu acht in einem Haus inmitten der Bevölkerung. Sie führen Gespräche mit Bürgermeistern, Schulleitern und anderen Würdenträgern. Dank diesen täglichen Meetings erhalten die LMT wertvolle Informationen über die aktuelle Lage im Land und sind damit die Augen und Ohren der KFOR.

Neben den Armeeangehörigen im Kosovo und in Kaschmir sind auch in anderen Ländern und Missionen Schweizer im Einsatz, so z.B. als Militärbeobachter in der UNTSO (United Nations Truce Supervision Organization) im nahen Osten. Hier ist die Hauptaufgabe der Schweizer Offiziere – gleich wie in Kaschmir – das Überwachen des Waffenstillstandsabkommens zwischen den Staaten. Dazu patrouillieren sie mit Fahrzeugen oder sind auf einem Beobachtungsposten stationiert. Auch sie dienen als Augen und Ohren, in diesem Fall allerdings für die UNO.

Die Aufgaben der Peacekeeper sind sehr vielseitig und beschränken sich nicht nur auf Militärbeobachter oder LMTs. Im Kongo leisten sie Unterstützung im Bereich der humanitären Minenräumung. In Ghana

Auf dem Beobachtungsposten: Schweizer Offizier im Einsatz in der Granzregion Kashmir.

Mitglieder eines Schweizer LMT-Teams im Gespräch mit der lokalen Bevölkerung.

am Kofi Annan International Peacekeeping Training Center (KAIPTC) – einem Pendant zu SWISSINT – arbeiten Schweizer Offiziere als Kursleiter. Die Schweizer Armeeangehörigen sind bei allen internationalen Partnern sehr willkommen, weil sie gut ausgebildet sind und einen glaubwürdigen Einsatz für den Frieden leisten. Zudem verbindet unser Milizsystem die Vorteile von militärischem und zivilem Wissen ideal, was zusätzliches Vertrauen schafft. Genau diese Fähigkeiten werden auch in Zukunft gebraucht und geschätzt. Deshalb wird SWISSINT auch künftig alles daran setzen, sich mit ihrer Professionalität und Erfahrung für die weltweite Friedensförderung zu engagieren. Weitere Informationen finden Sie unter www.armee.ch/peace-support.

Résumé en français

La promotion de la paix dans le cadre d'opérations internationales est l'une des trois missions de l'Armée suisse, inscrite en tant que telle dans la loi sur l'armée. Cette mission incombe au Centre de compétences SWISSINT (Swiss Armed Forces International Command) basé à Stans. La mise en œuvre de la mission «promotion de la paix» de l'armée comprend le recrutement et l'équipement de personnel, l'instruction spécifique à l'engagement, le commandement national de l'engagement ainsi que son analyse.

Depuis 1953 déjà, la Suisse participe à des missions de maintien de la paix. Actuellement, ce sont au maximum 292 hommes et femmes, du simple soldat au divisionnaire, qui participent à des engagements de promotion de la paix dans 17 Etats sur 4 continents. La majorité d'entre eux font partie de la milice.

Etes-vous intéressé/e à vous engager pour une mission à l'étranger? Vous trouverez des informations sous www.armee.ch/peace-support. •

166e anniversaire de la République in Neuenburg: Salutschiessen der historischen Art Bttr der SNO

Schon zum 30. Mal wurde am 1. März im Kanton Neuenburg der «MARCHE DU 1er MARS» durchgeführt. Der traditionelle Marsch zur Erinnerung an die Neuenburger Revolution findet jedes Jahr am 1. März statt. Der Jubiläumsmarsch startete als Sternmarsch in jedem District des Kantons. Nach einem Treffen in Valangin ging es nach Neuenburg zum Empfang im Château. Anlässlich des anschliessenden Défilés wurde auch die Art Batterie der Société Neuchâteloise des Officiers (SNO) für die Ehrensalve eingesetzt. Unter der Leitung von Cap Jérôme Paccolat, der auch Vorstandsmitglied der SOGART ist, wurden die Salutschüsse mit zwei Geschützen abgefeuert. Der Bilderbogen zeigt die neun Soldaten und die Soldatin bei der «Arbeit». •

Quelques réflexions quant à l'artillerie du futur

Le SOGAFLASH remercie le colonel Pignat et la rédaction de la Revue Militaire Suisse (RMS+) de nous avoir permis de reprendre cet article. L'article est paru à l'origine dans la RMS+ numero 3, mai–juin 2014.

Serge Pignat*

Qu'adviendra-t-il de notre artillerie dans un avenir proche? Quel est son état actuel? De quelle artillerie la Suisse doit-elle se munir désormais, dans le cadre d'un développement de l'armée qui n'a prévu de ne conserver désormais qu'un noyau de compétences de défense en réponse au peu de probabilité de l'occurrence d'une attaque de nature symétrique contre notre pays? Quelles sont les évolutions d'ordre doctrinal, technologique, environnemental, politiques et financier auxquels notre système d'armes doit absolument s'adapter et quels sont les capacités auxquelles nous pouvons renoncer pour l'instant dans le cadre de cette compétence défense («savoir faire») par opposition à la capacité de défense («pouvoir faire») attendue en cas d'engagement réel?

Faut-il se contenter d'entretenir à grands frais un système vétuste et lacunaire dont la durée de vie n'excède pas 2025 et de temps à autre, en remplacer une partie en conservant les doctrines d'engagement de l'appui de feu actuel dans son ensemble ou remplacer tout le système en intégrant l'artillerie dans un concept d'appui de feu interarmées global avec tous les challenges que cela implique en intégration de systèmes indépendants, communication et processus de renseignement et de ciblage nécessaires au niveau opératif?

Pourquoi ne pas déléguer la compétence d'appui de feu aux forces aériennes? Sinon, quelle répartition et coordination entre ces armes imagine-t-on dans toute la profondeur d'un champ de bataille? Quels sont les processus de demande d'appui de feu et où se situent les compétences de feu lorsque l'on engage nos munitions sur un territoire helvétique urbanisé et peuplé? Les senseurs actuels sont-ils suffisants en milieu urbain? Où doit être l'effort principal dans la modernisation: au niveau des senseurs, des effecteurs ou des systèmes intégrés de conduite?

Faut-il au contraire abandonner l'engagement de brigades entières et se concentrer sur le combat par Task Forces ad hoc bataillonnaires, et se concentrer sur un appui de feu bataillonnaire moderne au détriment de l'artillerie?

Quelles sont les servitudes politiques, juridiques, doctrinales, financières, temporelles, organisationnelles? Comment compenser la disparition des obus à sous-munition – réduisant ainsi la capacité anti-char et la portée de notre artillerie à 21 km – provoquée par la ratification par nos Chambres fédérales il y a un an de l'accord d'Oslo?

Une chose est sûre: le système artillerie dans son ensemble représente un système complexe. Le maintien du savoir-faire auprès des cadres et formations de milice est essentiel, afin de pouvoir en tout temps monter en puissance ou introduire de nouveaux systèmes à l'avenir.

L'organisation de l'Armée fait l'objet d'un projet partiel du futur développement de l'Armée qui sera validé au cours de cette année. Le produit final donnera le cadre général et définira l'ampleur des processus de planification et de conduite de l'appui de feu interarmées, notamment compte tenu des variantes dans le cadre des divers rapports de subordination. Il définira également les moyens et le personnel à disposition. Toutefois, il est à relever qu'en l'état actuel les modules principaux de l'appui de feu sont plus ou moins maintenus, permettant une certaine liberté d'action dans l'élaboration des propres possibilités.

Si elles démontrent la complexité de la tâche, toutes ces questions et réflexions sont connues et ont fait l'objet de quelques études récentes à l'Etat-major de l'armée et au sein des Forces terrestres qui proposent pour l'instant à la réflexion les thèmes suivants:

- La réintroduction d'un mortier de 120 mm en appui de feu tactique au bataillon et sa munition, comprenant un calculateur de tir individuel;
- Une amélioration des capacités d'observation, notamment dans la troisième dimension et dans la précision;
- Une nouvelle munition de 155 mm de précision;
- A plus long terme, le remplacement partiel ou total du M-109;
- La diversification, complémentarité et interaction des senseurs en général.

Plusieurs arguments permettent de décider quelles sont les priorités entre ces 5 thèmes:

Le personnel et les finances: si l'on dispose du personnel nécessaire dans un team de projet à long terme, alors une conception simultanée est préférable, elle permettrait une cohésion des systèmes entre eux et probablement une simplification des procédures, notamment au niveau des documents à établir. Cependant, le coût global sera plus important et risque de provoquer un débat politique qui freinera le développement.

La diminution des dommages collatéraux: malgré toutes les images des conflits contemporains, la faculté des armes d'appui à pouvoir frapper de manière précise reste un argument de poids. Si l'artillerie veut survivre au débat existentiel la concernant, elle doit moderniser d'abord ses capacités. Pour cela, elle doit pouvoir frapper avec peu de tubes quelques coups de manière très précise. Cet argument mettrait donc en priorité la munition de précision et la modernisation des observateurs.

Le comblement des lacunes de compétence: si c'est l'argument retenu, c'est alors des mortiers de 120 mm dont il serait question, puisque l'appui de feu au niveau du bataillon, absent depuis 2005, provoque une perte du know-how dans le combat interarmes.

Le prix et l'évolution rapide de la technologie: cet argument ne parle au contraire pas en faveur de la nouvelle munition et des nouveaux systèmes, encore très chers et soumis à une modernisation si rapide qu'elle dissuade de toute précipitation. Dans ce cas, la munition de précision et la modernisation des observateurs (encore très actuels) peuvent céder leur place à la modernisation des vecteurs (mortier de 120 mm et successeur du M-109). Les plus grandes évolutions des prochaines années sont en effét attendues dans le domaine de la munition et pas dans celui des tubes.

L'argument de la rapidité de traitement de la cible: cet argument de la supériorité de l'information et de la conduite par des systèmes modernes parle lui en faveur d'une fusion des projets de l'artillerie du futur et des systèmes d'exploration tactique.

L'argument logistique: il parle en faveur du remplacement complet des systèmes arrivant en fin de cycle d'exploitation en priorité. Dans ce cas, le remplacement

* Col EMG Serge Pignat, lic. iur., commandant, Écoles d'artillerie 31.

Le col EMG Pignat a commandé le groupe artillerie 1 (2006–2008). Il a été le G3 de la brigade blindée 1, avant de commander, à partir de 2013, l'École d'artillerie 31 à Bière, VD.

du M-109 passerait en tête et la munition en dernier.

L'argument de l'instruction: il parle en défaveur de systèmes peu utilisables dans l'instruction comme les lance-fusées multiples ou les radars d'artillerie par exemple.

En fonction de la variation des crédits accordés ou des coûts, il peut paraître judicieux de diminuer dans une certaine mesure le coût total en procédant selon les variantes suivantes:

- Renoncer temporairement à combler certaines lacunes de compétences selon la décision quant aux priorités présentées ci-dessus et remettre l'acquisition de celles-ci à la phase d'établissement de la disponibilité d'engagement.
- Acheter ou louer des systèmes déjà utilisés par des armées qui réduisent leurs effectifs en systèmes modernes d'artillerie (par exemple l'Allemagne) ou former nos instructeurs à l'étranger sur certains systèmes (par exemple les radars d'artillerie ou les MLRS) afin de maintenir le know-how à défaut de pouvoir tout acquérir.
- Réduire le nombre de systèmes à des pools suffisants du point de vue logistique et organisationnel pour alimenter les écoles et les cours de répétition.

Il existe en outre d'autres projets en démarrage actuellement dans l'armée et avec lesquels les synergies sont évidentes et nécessaires, notamment dans le cadre de l'exploration, de la surveillance multicapteurs et des communications intégrées.

On l'a vu, les réflexions et les idées ne manquent pas quant au futur de l'artillerie.

Quelques points cependant sont à l'origine de l'inertie actuelle: il n'y a pas pour l'instant d'enthousiasme politique, les priorités financières sont ailleurs et le personnel qualifié est clairsemé dans ce domaine précis à l'Etat-major de l'armée comme aux Forces terrestres. Il sera également intéressant de voir l'influence du vote populaire sur le Gripen sur la dynamique de l'armement dans son ensemble et sur l'allant de nos décideurs lorsqu'ils soupèseront les divers arguments présentés ci-dessus avant de donner les lignes directrices nécessaires au démarrage d'une telle entreprise.

En attendant, au front, nous continuons de servir notre système d'arme actuel avec honneur et respect! Car avec un processus d'armement qui s'étale en général sur 10 ans, c'est bien pour la génération d'artilleurs de demain que l'on décide aujourd'hui, mais c'est avec les moyens actuels que l'on conserve le know-how! •

hpo

Unser Name ist Programm:
Management Consultants für Hochleistungsunternehmen

«Wie setze ich eine Strategie um?»

Eine in Unternehmen häufig gestellte Frage.
Im Militär, dem Ursprung des strategischen Denkens, ist es klar: Eine Strategie besteht aus einem Ziel, einem Schlachtplan und einer entsprechenden Ordre de Bataille.
Eine Strategie *ist* die Umsetzung. Untrennbar.

Auch wenn HPO meistens zivile Organisationen berät, pflegen wir diesen integralen Ansatz. Unsere Überlegungen führen zielgerichtet von der Umfeldanalyse bis zum Einsatz des Leistungsträgers.

Das Resultat ist eine Hochleistungsorganisation.
Wir garantieren den Erfolg mit einem erfolgsabhängigen Honorar.

Mit gutem Grund.

HPO AG
Kantonsstrasse 14
CH-8807 Freienbach
Tel. +41 44 787 60 00
Fax +41 44 787 60 60
welcome@hpo.ch
www.hpo.ch

Field Artillery beyond 2025: A look ahead using business

Die folgenden beiden Texte und die dazugehörigen Illustrationen sind erstmals im amerikanischen FIRES Magazin, März–April 2014 erschienen (sill-www.army.mil/firesbulletin). Dabei vergleicht Lt. Col. Mark Bilafer die Zukunft der amerikanischen Artillerie mit dem Business von Amazon. Nicht die Liebe zu eigenen Produkt, sondern der Kunde und seine Bedürfnisse gelte es zu erkennen, um 2025 und später als Artillerie noch bedeutend zu sein. Charles Hutchinson beleuchtete die Situation des Feuers auf grosse Distanz, welche sich mit dem Wegfall der Kanistermunition drastisch verändert hat.

Mark O. Bilafer*

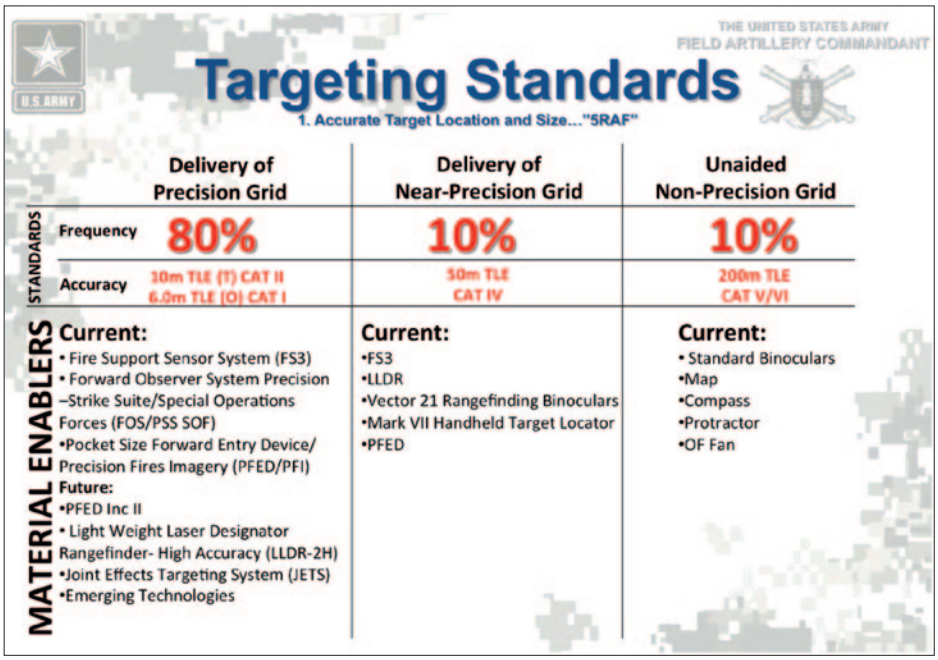
In a recent "Sixty Minutes" interview with the founder and president of Amazon, Jeff Bezos talked about profit margin, product innovation, and acquisition strategies. While these are not unique concepts in the business world, what set Bezos' comments apart was his emphasis on one core belief—Amazon must always focus on the need of its customers. The intellectual and organizational ability not to fall in love with the product, but rather the customer and his evolving needs, is the mindset the Field Artillery needs to adopt to maintain its relevance in 2025 and beyond.

Against the backdrop of this quote, is it any wonder the FA continues focusing its acquisition and training efforts in putting the finest cannon and rocket artillery pieces in the hands of the finest fighting force in the world? Is there any reason to relook our strategy for Fires in 2025 and beyond? We must, if we want to stay relevant! The FA must adopt the way business thinks in closing the existing gap in training Army personnel in operational targeting and establishing targeting as its cornerstone.

To analyze the current gap in targeting requires taking a page out of the Amazon playbook and viewing combatant commanders as our customers. Paragraph one of the 2014 Army Campaign Plan mandates, "we provide a full range of capabilities to combatant commanders in a Joint, Interagency, Intergovernmental, and Multinational (JIIM) environment." Combatant commanders look to artillery officers, warrant officers, and non-commissioned officers to lead the way in targeting—a process that starts the capability discussion. Combatant commanders have a clear vision of what they want to achieve, but not always the best way to achieve their goal. So they look to artillery officers to figure out what entities they must focus on and what national/joint options can be synchronized and integrated to provide the needed effect. To do so, targeting personnel must understand how to access, integrate, and coordinate national and joint-level intelligence and asset resources—a capability the FA does not train. This forces our personnel to ask our sister services to accomplish this task for them.

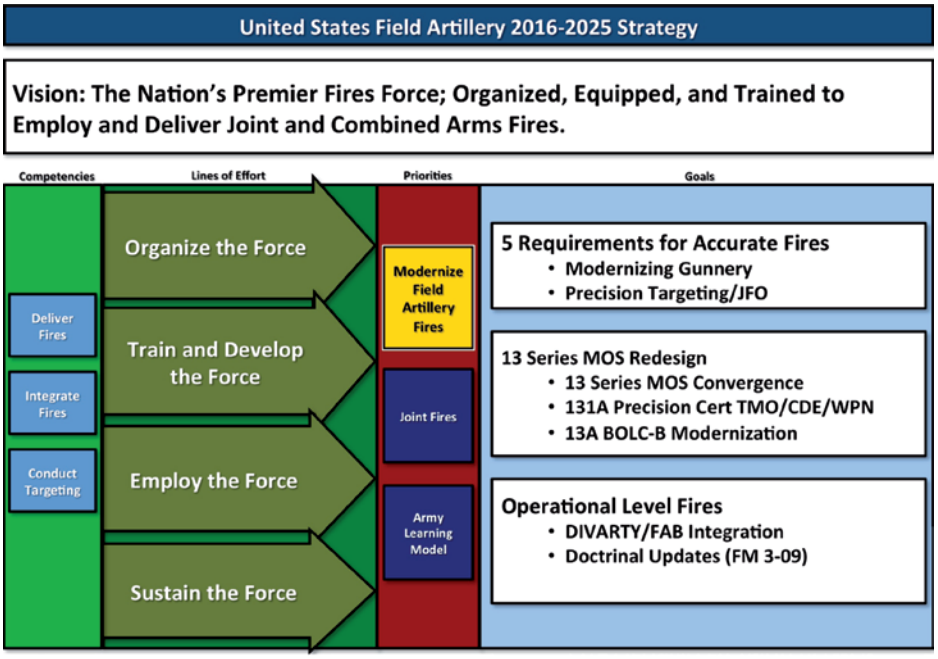
The lack of training in targeting puts our operational Fires cells in the back seat and leads many in the joint community to make targeting synonymous with the 72-hour air tasking order process, not the Army and joint targeting cycle. During two recent multinational training events conducted by Eighth Army and U.S. Army Central, this gap was clearly evident as both Fires cells looked to their Air Force counterparts for target development assistance. Our personnel are not trained on the modernized and integrated database, joint standards for electronic target development, and accessing national/joint resources. As the historical pictures below indicate, combatant commanders now require fully developed target packets that have precise target location, target function, and limit collateral damage. If targets do not meet joint standards, they cannot be introduced at the joint target coordination board. Thus, in the short term, filling this gap will require artillery officers to attend joint-level targeting meetings, ensure joint targeting guidelines are trained, and educate our personnel on accessing national and joint-level capabilities.

> *"Artillerymen have a love for their guns which is perhaps stronger than the feeling of any Soldier for his weapon or any part of his equipment."*
>
> BG Samuel Lyman Atwood Marshall



* Lieutenant Colonel Mark Bilafer graduated from Norwich University, Vt., and was commissioned in the FA branch on July 1, 1992. He has served in many positions, including fire support officer, fire direction officer, executive officer, battalion fire support officer, battery and battalion commander, and as the collateral damage course manager at the Joint Targeting School at Dam Neck Naval Annex, Virginia Beach, Va. Among other locations, Bilafer has served in Germany, Bosnia, Alaska, Kuwait and Korea. He is currently assigned to the Joint Integration Directorate at the Fires Center of Excellence, Fort Sill, Okla.

In the long term, establishing targeting as the cornerstone of the FA is essential to maintaining its relevancy. Advances in cyber and electronic warfare and unmanned capabilities, and the joint nature of all future acquisition efforts will shape our branch. Using the Amazon example, Amazon started with their own delivery systems, but is now delivery system agnostic and even ships goods through its peer competitors. Why? Amazon listens to its customers and provides them with what they are asking for. Imagine if Amazon told a customer that it could not provide a product because it did not own it, or did not know how to get it. Would the company still be in business in 2025? Now suppose the joint and combined world in 2025 is delivery system agnostic. What role would the FA play in this environment? Targeting is the answer to that question. Future advances in technology will provide a wide range of capabilities, but still require who or what must be targeted in order to meet the commander's objectives. The need to understand current and emerging national and joint capabilities, integrate them into our planning efforts, and synchronize them across the battle space will never go away. If targeting becomes our cornerstone, we will maintain our current standing as major players in the planning and execution of joint and combined operations because we will target, integrate, and synchronize the full range of options available.



We are behind our sister services in targeting at the operational level. This gap will only continue to increase if we do not address it and take a hard look at the role of the FA in the future. Without embracing targeting as its primary reason for being, FA may have a reduced role in 2025 and beyond. Instead of thinking in terms of Amazon, it will have to consider the fate of Eastman Kodak. In the mid-20th century, Kodak was on the cutting edge of cameras and photography. By the 1990s it began to struggle because it didn't transition quickly enough to digital photography and now, Kodak does not even make cameras. Pay attention, Redlegs! We need to close the current gap in operational targeting and establish targeting as our cornerstone so the Field Artillery does not have 'a Kodak Moment.' •

> *"If you dislike change, you're going to dislike irrelevance even more."*
> GEN Eric Shinseki, Dec. 10, 2001

Acronyms

5RAF – Five Requirements for Accurate Fires
A2/D2 – Anti-Access/Area Denial
AADC – area air defense commander
AAGS – Army Air-ground System
ACA – airspace control authority
ADA – Air Defense Artillery
ADRP – Army Doctrine Reference Publication
AETC – Air Education and Training Command
AFATDS – Advanced Field Artillery Tactical Data System
AFSC – Air Force specialty code
AFSP – Afloat Forward Staging Base
AI – air integration
AIAMD – Army Integrated Air and Missile Defense
AIT – Advance Individual Training
ALC – Advance Leader Course
ALM – Army Learning Model
AMC – Army Materiel Command
AMD – Air and Missile Defense
AMDWS – Air and Missile Defense Workstation
AMRDEC – Aviation and Missile Research Development and Engineering Center
AOC – air operations center
AOR – area of responsibility
ARCENT – Army Central
ARCIK – Army Capabilities Integration Center's ARI – Army Research Institute
ASOC – air support operations center
ASOS – air support operations squadron
ATACMS – Army Tactical Missile System
ATO – air tasking order
AUSA – Association of the United States Army Symposium
BCT – brigade combat team
BDA – battle damage assessment
BFT – Blue Force Tracker
BLUEFOR – Blue Forces
BOLC – Basic Officer Leader Course
CAM – combined arms maneuver
CAS – close air support
CDID – Capabilities Development and Integration Directorate
CEMA – Cyber Electromagnetic Activities
CM – cluster munitions
CNA – capabilities needs analysis
COCOM – Combatant Command
CoE – centers of excellence
COP – combat outpost
CRADA – Cooperative Research and Development Agreements
C-UAS – Counter-Unmanned Aircraft Systems
DACAS – digitally aided close air support
DASC – direct air support center
DE – directed energy
DCO – Defense Connect Online
DIVARTY – Division Artillery
DOD – Department of Defense
DOTMLPF – doctrine, organization, training, materiel, leadership and education, personnel and facilities
DTMS – Digital Training Management System
DVE – Driver's Vision Enhancement
EFO – Electric Fires Office
ERDC – Engineer Research and Development Command
EW – electronic warfare
FA – Field Artillery
FAA – Federal Aviation Administration
FAC-A – forward air controller-airborne
FC – Fires cell
FCoE – Fires Center of Excellence
FCS-U – Fire Control System-Update
FM – Field Manual
FO – forward observer
FOB – forward operating base
FSCC – Fire support coordination center
FSCOORD – fire support coordinator
FY – Fiscal Year
GMLRS – Guided Multiple Launch Rocket System
HIMARS – High Mobility Artillery Rocket System
HQDA – Headquarters Department of the Army
IAC – Improved Armor Cab

Fortsetzung auf Seite 23 ☞

Amerikanische Armee: Long Range Precision Fires Strategy

This article describes the Fires Center of Excellence's, Fort Sill, Okla., long range precision Fires strategy and approach to filling the extremely high-risk capability gap created by the loss of the Army Tactical Missile System. The primary focus of the strategy is to address the joint Fires requirement for an enduring long-range precision and area Fires capability which facilitates capability growth and responsiveness to shifts in threat capabilities and national priorities.

Charles Hutchinson*

2019 Cluster Munitions Moratorium

At its core, LRPF provides the warfighter a capability to mitigate the loss in current munitions capabilities due to the Department of Defense policy on cluster munitions and unintended harm to civilians June 19, 2008. That policy effectively eliminates operational employment of more than 50 percent of the current ATACMS inventory. Additionally, because the ATACMS program was terminated in 2007, the current ATACMS inventory is quickly approaching its useful shelf-life. To partially mitigate the impact DoD has directed the Army to apply a service life extension program to a small portion of the ATACMS unitary inventory. While improving the overall quantity of munitions available, the limited SLEP fails to close one of the 28 highest priority Army capability gaps and fails to provide tradespace for future growth, not only in range but with future development in advanced warheads.

Capability Gap. Training and Doctrine Command Capability Needs Analysis 16–20, which was approved Sept. 27, 2013, defined the capability gap LRPF is designed to address as, "The Fires Brigade lacks the ability to engage targets at extended ranges (out to 499 km) under all conditions while conducting unified land operations in order to destroy tactical to strategic targets and provide fire support for decentralized operations over wide areas." The Army Capabilities Integration Center rated this as a Tier-1 gap that the Army must fully solve or mitigate to ensure mission accomplishment and ranked it in the top 28 of 568 gaps across the Army.

Combatant Command Support

Central Command, Pacific Command, United States Forces Korea and Special Operations Command have all substantiated the inability to engage targets beyond 300 km as one of their highest priority capability gaps. Through the integrated priority list process each of the combatant command commanders have expressed an overwhelming need to have a long-range (500 km) all-weather precision strike munitions to attack time sensitive or troops-in-contact, with point and area capabilities. This need is even more urgent now with the pending CM moratorium taking effect in 2019. While the COCOM commanders understand their objective requirements may not be achievable (e.g., 500 km) in the near term, they strongly expressed the operational need to extend their battlespace with the ability to impact/ shape operations beyond what is currently available today. The ability to quickly strike at extended ranges with unprecedented accuracy in all weather conditions is of paramount importance in each theatre of operations. Each command has strongly supported the need for an ATACMS replacement program and stressed the importance of maintaining ATACMS-like capabilities (i.e., 300 km range) as the minimum threshold requirement.

Options for Mitigating / Eliminating the Gap

Several options have been discussed to mitigate the gap. The first option is to rely on joint assets. The second is to SLEP a portion of existing ATACMS missiles. The third is to restart the terminated ATACMS production line with current unitary warhead. The fourth option is to restart ATACMS with a new CM compliant warhead. The fifth is a new start missile. The sixth option is to do a combination of restarting ATACMS or SLEP and procuring a new missile at a later date. Option one does not does provide an all-weather 24/7 time sensitive capability. Options two-four do not provide the potential to grow the program to meet the COCOM commander's current or future requirements. Options five and six have the greatest potential to meet objective requirements and meet the operational need of the warfighter.

LRPF Strategy

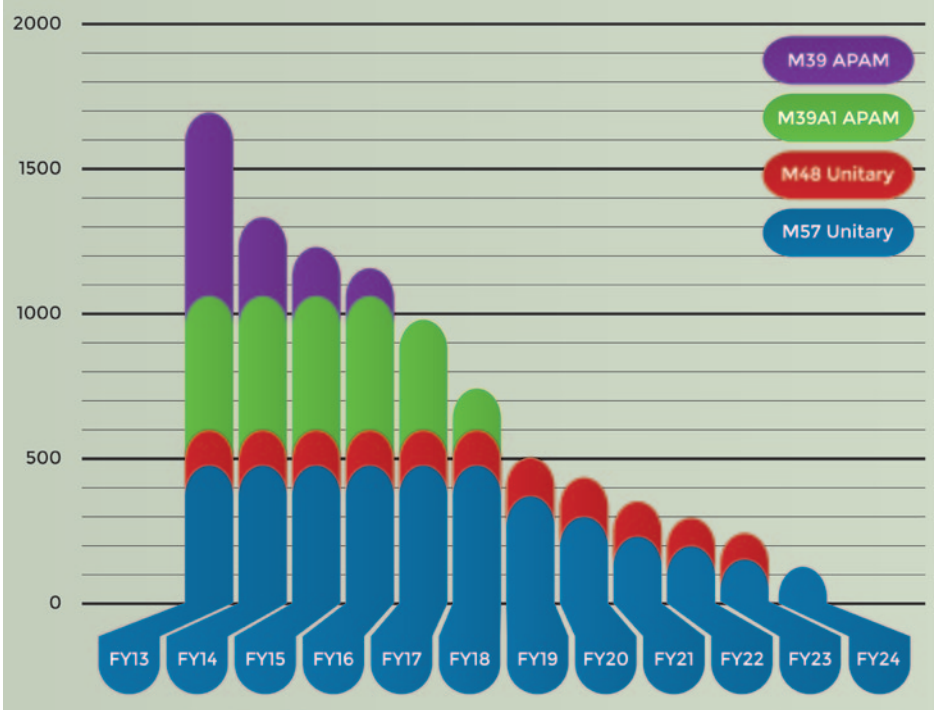
The FCoE believes a new start is the most cost effective manner to achieve a balance between the current needs of the warfighter and provide the growth potential to meet future needs of the joint force. In coordination with the FCoE Program Executive Office Missiles and Space and Project Manager, Precision Fires Rockets and Missiles has developed a blocking strategy to achieve balance in an affordable and time sensitive manner.

The first block of the program is designed to provide an immediate capability that provides current ATACMS operational requirements document lethality and ranges with a CM compliant warhead and modern technology. This design will not require any modifications to the current launcher or pod and provides the greatest opportunity to field an affordable and

Capability	Threshold	Objective
Range	70–300 km	60–499 km
Compatibility	Current launchers	Threshold equals ovjective
Time of flight responsiveness	Equivilent to ATACMS	Less than ATACMS
Efficiency	2 rockets per pod	6 rockets per pod

The desired threshold and objective values for production. (Information courtesy of Mr. Gary Lemons and Mr. Charles Hutchinson)

* Charles F. Hutchinson, a retired Field Artillery officer, has served in a variety of Fires capability development roles, both as a defense contractor and Department of the Army Civilian. As a result of his years of capability development experience, Hutchinson is considered to be the senior Joint Capabilities Integration and Development System advisor to the Fires CDID Director.



The projected reduction of specific munitions during Fiscal Years 2013–2024. In FY14, the munition production line goes cold. In FY19, the cluster munitions policy goes into effect. (Information provided by Mr. Gary Lemons and Mr. Charles Hutchinson)

achievable solution to meet the warfighter's demand for an ATACMS replacement in a timely manner. Through close coordination with the warfighter materiel developer and industry our intent is to field a solution that closes the time gap between the CM moratorium and ATACMS shelf life expiration. More importantly, as technology matures and funds become available our proposed initial block design supports future expansion.

Follow on blocks will enable the materiel developer to quickly cut into production advanced technologies, such as in flight updates, scalable warheads seekers and increased range. These future technology insertions will ensure the warfighter has the most effective and affordable solution available consistent with funding levels and operational needs of the force.

Initial Capabilities

LRPF key capabilities are base-lined against the current ATACMS requirement. It will provide 24/7, all-weather precision area and time sensitive capability to destroy tactical to strategic targets over wide areas. The adjacent chart depicts desired threshold and objective values for the first block of production.

The LRPF program will provide the joint force with a responsive and adaptive Fires solution. It will enable future Fires Forces with the necessary capabilities to meet the challenges in the emerging operational environment and be a key contributor to the COCOM's mission of destroying adversaries' systems in time, space and purpose to decisively accomplish their campaign objectives. •

Acronyms – Fortsetzung von Seite 21

IADS – Integrated Air Defense Systems
IBCS – Integrated Battle Command System
IFCS – improved fire control system
IFPC – indirect fire protection capability
ILMS – improved launcher mechanical system
IM – Insensitive Munitions
IMI – interactive multimedia instruction
ISAF – The International Security Assistance Force
ISR – intelligence surveillance and reconnaissance
JACI – Joint and Combined Integration
Jacids – Joint Capabilities Integration Development System
JAGIC–Joint Air-ground Integration Center
JAOC – joint air operations center
JDAM – joint direct attack munition
JETS – Joint Effects Targeting System
JFACC – joint force air component command
JFC – joint force command
JFC – joint force commander
JFE – joint Fires element
JFLCC – joint force land component commander
JFO – joint Fires observers
JIIM – joint, interagency, intergovernmental, and multinational
JIPTL – joint integrated prioritized target
JP – Joint Publication
JTAC – joint terminal attack controller
JTCB – Joint Targeting Coordination Board
JTWG – joint targeting working group
LC-**TERM** – Low-Cost Tactical Extended Range Missile
LLDR-2H – Lightweight Laser Designator Rangefinder-Hand-Held
LOE – lines of effort
LRPF – Long Range Precision Fires
MAAP – master air attack plan
MACCS – Marine Air Command and Control System
MADD – Mutually Assured Destruction Doctrine
MAGTF – Marine air-ground task force
MFOM – MLRS family of munitions
MFOS – MLRS family of systems
MLP – Mobile Landing Platform
MLRS – Multiple Launch Rocket System
MOA – Memorandum of Agreement
MOS – military occupational specialty
MRMC – Medical Research and Materiel Command
MTOE – Modified Table of Organization and Equipment positions
MTV – medium tactical vehicle
NATO – North Atlantic Treaty Organization
NCO – noncommissioned officers
NEW – Net-Enabled Weapons
NLOS-LS – Non-Line of Site Land System
OIF – Operation Iraqi Freedom
OPFOR – opposing forces
PF – precisions Fires
PFRMS – Precision Fires Rocket and Missile Systems
PFW – Precision Fires Warrior
PFWS – Precision Fires Warrior System
PME – professional military education
PO – Project Office
R&D – research & development
RAM – rocket, artillery and mortars
RDECOM – Research Development and Engineering Command
ROE – rules of engagement
S&T – science and technology
SLEP – Service Life Extension Program
SMDC – Space and Missile Defense Command
TAC – terminal attack controller
TACC – tactical air command center
TACOM – Tank Automotive and Armaments Command
TACP – tactical air control party
TACS – Theater Air Control Systems
TADSS – training aids, devices, simulators and simulations
TAIS – Tactical Airspace Integration System
TBMCS – Theater Battle Management Core System
TCM – TRADOC Capabilities Manager **TET-AO** – target effects team-action officer meeting
TEWG – targeting effects working group
TGO – terminal guidance operations
THAAD – terminal high-altitude area defense
TLE – target location error
TRADOC – Training and Doctrine Command
TST – time sensitive target
TTPs – techniques, tactics and procedures
UAS – unmanned aerial system
UAV – unmanned aerial vehicles
UN – United Nations
USAF – United States Air Force
USAFAS – United States Army Field Artillery School
USMC – United States Marine Corps
WAS – wide area security
WMD – weapons of mass destruction

www.sogart.ch

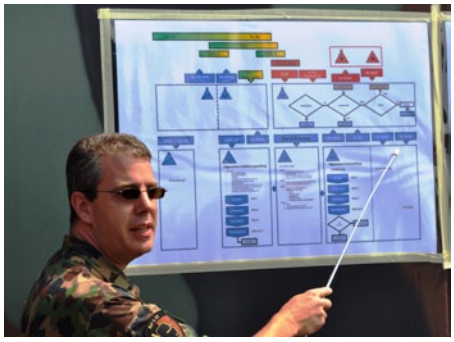
Die SOGART zu Besuch bei den Drohnen-Schiesskommandanten

Am 13. Juni 2014 hatte eine Besuchergruppe der SOGART die Möglichkeit, in Payerne die Arbeit der Drohnen-Artillerieoffiziere im Fachdienstkurs zu erleben. Am Vormittag wurden die Grundlagen zum Aufklärungs-Drohnensystem (ADS 95) vermittelt, und die Infrastruktur für Start und Landung auf dem Flugplatz Payerne konnte besichtigt werden. Am Nachmittag stand der Einsatz der Schiesskommandanten auf der vorgeschobenen Bodenkontrollstation im Mittelpunkt.

Markus Oetterli*

Das ADS 95 ist das erste von der Schweizer Luftwaffe beschaffte und in Betrieb stehende unbemannte Drohnensystem. Die Beschaffung umfasste im Wesentlichen folgende Systemkomponenten: 28 Flugzeuge «Ranger», 28 elektrooptische Sensoren, jeweils 8 Bodenkontrollstationen, Kommunikationseinrichtungen, Katapulte, Landesysteme, mobile Empfangsstationen sowie 4 mobile Drohneneinsatz-Kommandoposten. Ausserdem wurden Simulatoren beschafft und die Flugplätze diversen baulichen Anpassungen unterzogen. Die im Auftrag der damaligen GRD (heute armasuisse) entwickelte Aufklärungsdrohne F+W Ranger absolvierte am 21.12.1988 den erfolgreichen Erstflug. Die Ranger kann wahlweise mit einem konventionellen Fahrwerk oder im normalen Einsatzfall mit einem Kufenlandesystem ausgestattet werden. Die Kufen ermöglichen einen Flugbetrieb ohne vorbereitete Flugplätze. Gestartet wird ab einem 16 m langen Katapult, das ursprünglich auf einem Geländefahrzeug des Typs Steyr «Pinzgauer 6x6» montiert wurde. Das hydraulische Startkatapult (Launcher) wurde bei der Serienproduktion auf den Gelände-Lieferwagen Bucher «Duro» fix aufgebaut.

Mit dem ADS 95 verfügt die Luftwaffe über ein technologisch hochstehendes Mittel zur Beschaffung von Informationen. Neben den Einsätzen zugunsten der Armee leistet das System ebenfalls wertvolle Dienste zuhanden von zivilen Sicherheitsbehörden, wie dem Grenzwachtkorps oder der Polizei. Dass das System von gut ausgebildetem Personal bedient wird, stellt das Drohnen-Kommando 84 (Dro Kdo 84) mit Standort auf dem Militärflugplatz Emmen sicher. Das Kommando führt die Selektion und Ausbildung von Drohnenpiloten und Payload-Operateuren für die Dro Staffel 7 durch. Weiter stellt das Kdo den täglichen Flugbetrieb mit der Berufsorganisation sicher, ist verantwortlich für die Erstellung von Reglementen, Dokumentationen und für die Einsatzverfahren. Das Dro Kdo 84 ist dem Lehrverband Flieger 31 unterstellt.



Major Jost Grob führte die über 20 Gäste der SOGART durch die Ausbildung der Dro SKdt.

Bis heute haben Schweizer Drohnen 4339 Missionen und 7653 Flugstunden absolviert. 13 Drohnen sind im Laufe der Jahre entweder durch Unfälle verloren gegangen oder wurden infolge von zu hohen Kosten nicht mehr repariert. Ein sicherer Flugbetrieb wird vor allem durch die Zertifizierung von Material und Personal, durch ein Begleitflugzeug und durch ein auffälliges Farbschema sichergestellt. Dank rückwärtiger und vorgeschobener Bodenkontrollstation können zwei Flugzeuge in überlappendem Einsatz die Beobachtung rund um die Uhr sicherstellen. Damit stellen die hohe Verweildauer in der Luft sowie die Tag- und Nacht-Einsatzmöglichkeiten für Beobachtungszwecke die wichtigsten Stärken des ADS 95 dar. Aufgrund der zur Steuerung der Drohne benötigten Richtfunkverbindung ist der Drohneneinsatz im Gebirge stark eingeschränkt. Daneben stellt die fehlende Allwettertauglichkeit die grösste Schwäche des Systems dar. Die Drohne reagiert empfindlich auf Eis und ist bei starkem Wind sowie bei Nebel nicht einsetzbar.

Das ADS 95 erreicht in den nächsten Jahren das Ende seiner Nutzungsdauer. Die Beschaffung einer neuen Aufklärungsdrohne wurde durch armasuisse eingeleitet, und der Typenentscheid ist gefallen.

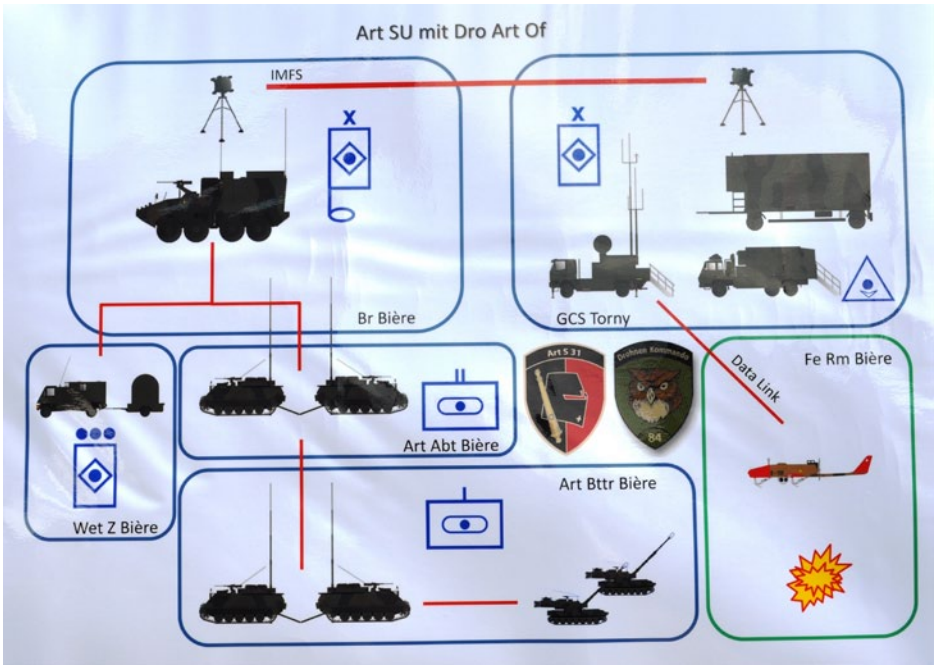
Nach einer eingehenden Evaluation soll das heutige Drohnensystem durch das Drohnensystem «Hermes 900 HFE» der israelischen Firma Elbit Systems ersetzt werden.

Für das Rüstungsprogramm 2015 ist das System Hermes 900 des israelischen Herstellers Elbit Systems vorgesehen. Das neue Drohnensystem besteht aus unbemannten, unbewaffneten Flugzeugen mit leistungsfähigen Sensoren sowie den notwendigen Stationen für die Steuerung der Systeme durch Operateure am Boden. Das VBS verspricht sich vom neuen Drohnensystem Allwettertauglichkeit, flexiblere Einsatzmöglichkeiten, grössere Reichweite, kleinere Lärmemissionen und tiefere Lebenswegkosten.

Technische Daten

Triebwerk:	2 Zylinder, 2 Takt, 45 PS
Leergewicht:	200 kg
Max. Abfluggewicht:	275 kg
Nutzlast:	40 kg
Spannweite:	5,71 m
Tragflügelfläche:	3,43 m²
Länge:	4,61 m
Höhe:	1,13 m
Geschwindigkeiten:	90–220 km/h
Einsatzdauer:	ca. 4 h/Tag-u.-Nacht-Betrieb
Operationsradius:	ab führender Bodenkontrollstation: 100 km
Aufklärungsflughöhe:	bis 5500 m ü. M.; ideal 1000 bis 3000 m über Grund

* Oberstlt Markus Oetterli, lic.oec. HSG, ist Vizepräsident der SOGART. Zivil ist er Abteilungsleiter in der Dienststelle Verkehr und Infrastruktur des Kantons Luzern.

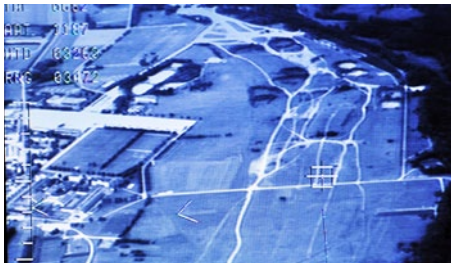


Das System Artillerie: Auch beim Einsatz von Drohnen müssen alle Komponenten aufeinander abgestimmt sein. Gut sind die notwendigen Verbindungen erkennbar.

Auf dem Militärflugplatz Payerne wird die Besuchergruppe von Hptm Christoph Diethelm begrüsst. Er ist einer der zurzeit 9 ausgebildeten Drohnenpiloten. Wobei der Arbeitsplatz eines Drohnenpiloten wenig mit einem Cockpit, sondern mehr mit einem Computerarbeitsplatz gemeinsam hat. So steuert der Drohnenpilot das Flugzeug vor allem durch die Vorgabe von Kurs und Flughöhe mittels Autopilotprogramm. Im Felde konnten die Infrastruktur der rückwärtigen Bodenkontrollstation samt Flugzeugen und zwei Katapulten besichtigt werden. Eine Drohne, die zugunsten eines Schiesskommandanten (SKdt) der Artillerie am Vormittag im Raum Bière im Einsatz war, kehrte pünktlich zur Mittagszeit auf den Flugplatz zurück und landete mittels automatischen Landesystems auf den drei Kufen in einem Wiesenstück. Nach wenigen Metern kommt die Drohne zum Stillstand und wird von Fachpersonal geborgen. Für Notfälle verfügt sie über einen Fallschirm, der bei einer regulären Landung als erstes deaktiviert werden muss.

Die Bodenstation in Torny: Von hier aus wird die Drohne per Richtfunk geführt.

Mit viel technischem Fachwissen im Kopf und einem guten Mittagessen im Bauch verschob sich die Besuchergruppe in den Raum einer ehemaligen Luftabwehrraketenstellung (Bloodhound) in Thorny. Dort wurde im Rahmen der vorgeschobenen Bodenkontrollstation auch das Feuerführungszentrum der Artillerie aufgebaut und hat neben dem Drohnenpiloten, dem Payload-Operateur auch der Drohnen-Artillerieoffizier bzw. der Schiesskommandant (Dro SKdt) seinen Arbeitsplatz. Vereinfacht ausgedrückt ersetzet die TV- und Infrarotkamera der Drohne die Zielvermessungs- und Beobachtungsausrüstung (ZVBA) des motorisierten oder mechanisierten Schiesskommandanten. Die TV- und Infrarotkamera der Drohne verfügt über die Leistungsfähigkeit, auf bis zu 10 Kilometern zu beobachten, wobei die maximale Beobachtungsdistanz zum Erkennen von Fahrzeugen 8.5 Kilometer bei Tag und 5.8 Kilometer bei Nacht beträgt. Nicht erkennbar sind auf Drohnenbildern Fahrzeugtyp, Nummernschilder und Farben. Bei der Beobachtung von Personen sind Gesichter, Kleider und Handfeuerwaffen



Blick des Drohnen-Schiesskommandanten auf das Zielgebiet.

nicht erkennbar. Aus der Sicht des von einer Drohne beobachteten Gegners bieten dichte Wälder und das Innere von Gebäuden guten Schutz.

Mit Ausnahme der ZVBA sind alle Komponenten und insbesondere das Integrierte Artillerie-Feuerführungs- und Feuerleitsystem (INTAFF) beim Dro SKdt analog im Einsatz. Der entscheidende Unterschied liegt somit in der Distanz zwischen Ziel und SKdt-Standort. Der Dro SKdt befand sich in unserem Fall rund 54 Kilometer vom Zielraum auf dem Waffenplatz Bière entfernt, was die Überlebenschancen des Dro SKdt gegenüber seinen mot- und mech-Kameraden wesentlich erhöht. Die Dro Art Of werden unter ausgebildeten SKdt der Artillerie selektiert und sind in der Luftwaffe eingeteilt, was sich auch auf die Farbe ihres Bérets (dunkelblau) auswirkt. Im Herzen sind diese Kameraden unter der Leitung des Chefs Dro Art Of, Maj Patrick Wick, aber sehr wohl dem Bogenschuss verpflichtet und freuen sich, wenn sie ihr Handwerk interessierten Besuchern zeigen dürfen. Die SOGART bedankt sich ganz herzlich bei der Luftwaffe, insbesondere beim Dro Kdo 84, und beim Übungsleiter seitens des Lehrverbandes Panzer und Artillerie, Maj Jost Grob, für die interessanten Einblicke und dafür, dass sie den Besuchstag ermöglicht und ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt haben. •

Neue Dro SKdt gesucht

Für den FDK Dro Art Of 2015 suchen wir neu auszubildende Dro Art Of (Dro SKdt). Voraussetzung sind die absolvierte Schiessschule, eine gute Qualifikation sowie die Bereitschaft, sich als FUOf ausbilden zu lassen (TLG, SLG). 1–2 Truppendienste als SKdt in einer Art Abt sind wünschenswert. Im Juni 2015 findet die dreiwöchige Umschulung statt. Interessierte melden sich mit einem kurzen Motivationsschreiben bei Maj Grob: Jost.Grob@vtg.admin.ch

Joint Fire Support im Österreichischen Bundesheer – Möglichkeiten und Ansätze zur Umsetzung

Im Jahre 2008 erfolgte eine Umstellung der Bildungslandschaft innerhalb des Österreichischen Bundesheeres (ÖBH). Die bis dahin eigenständigen Waffenschulen, so auch die Artillerieschule, wurden zu wenigen Schulen zusammengeführt. Zu diesem Zeitpunkt wurden die Institute Artillerie (ex Artillerieschule), Institut Panzer- und Panzergrenadier, Institut Aufklärung, Institut Pionier und Institut Jäger in der Heerestruppenschule zusammengefasst. Die Autoren sind Angehörige des Instituts Artillerie.

Franz Horvath / Michael Wirth*

Rückblick

Es mag etwas seltsam anmuten, dass zwei Nationen – Österreich und Deutschland –, welche auf eine einzigartige Geschichte und Tradition ihrer Artillerie zurückblicken können, nunmehr konsequent diese Waffengattung den Herausforderungen eines Gefechtsfeldes des 21. Jahrhunderts anpassen. Es war durchaus ein langer Weg. Er beginnt mit den frühen «Katapulten», «Ballestern» und «Bliden», führt über die Erfindung des Pulvers zu den ersten «Feldgeschützen», die vornehmlich dazu geeignet waren, in die feindlichen Linien «eine Bresche zu schlagen», letztlich bis zur Hochblüte der Steilfeuerunterstützung in den beiden Weltkriegen. Noch bis zum Ende des Ost-West-Konfliktes wurde die Artillerie in erster Linie als Flächenwaffe gegen angreifende motorisierte und mechanisierte Grossverbände eingeplant. Heute, im 21. Jahrhundert, sprechen wir ganz selbstverständlich vom «System Artillerie», welches nun als Verbund von «Aufklärung – Führung – Wirkung» unverzichtbar den integralen Pfeiler eines «Joint Fire Support»-Wirkungsverbundes bildet. Im Nachhinein betrachtet ist es durchaus ein Paradigmenwechsel, ein System – welches im englischen Sprachgebrauch auch unter «Weapons of Mass Destruction» rangiert – zu einem präzisen und effektiven «Force Protector» umzugestalten. Letztendlich ist diese Entwicklung aber typisch für das Selbstverständnis unserer altvorderen Büchsenmeister und Stuckmeister, welche die edle Zunft der Akelei unter den Schutz einer Frau – St. Barbara – stellten, das war nämlich schon vor Hunderten von Jahren revolutionär! Dieser revolutionäre Geist, gepaart mit dem für Artilleristen so typischen «Weitblick», machte es andererseits aber leicht, «Joint» – also «teilstreitkraftübergreifend» – zu denken und zu handeln.

Da wir Artilleristen ohnehin gewohnt sind, ein bis zwei Führungsebenen über der eigenen zu beurteilen, und die Eigenheiten des indirekten Feuers den systemischen Ansatz immer schon förderten, war der Schritt von der «Steilfeuerunterstützung» zur «Streitkräftegemeinsamen

Institut Artillerie des ÖBH

Taktischen Feuerunterstützung» (STF) fast selbstverständlich. Artilleriebeobachtern oder FBs, die gewohnt waren, eine genormte Feueranforderung zum Erzielen einer Wirkung («Wirkungsforderung») über Funk abzusetzen, fällt der nunmehr teilstreitkraftübergreifende und «effektorientierte» Ansatz besonders leicht. Es sind vor allem diese Artilleriebeobachter und nunmehr auch die Forward Air Controller (FAC) oder die Joint Terminal Attack Controller (JTAC), welche den Schlüssel zum Erfolg von «Joint Fire Support» darstellen.

Joint Fire Support, die logische Konsequenz

Im Unterschied zu «Joint Fires», die den Einsatz von Feuer eher aus der operativen und einer «Top-down»-Perspektive betrachten, ist «Joint Fire Support» auf die Bedürfnisse der Kampftruppe abgestimmt. Support – also «Unterstützung» – ist das Schlagwort. Da unsere Artilleriebeobachter und FAC die – meist unmittelbare – Feuerunterstützung für die Kampftruppe gewährleisten, vertreten sie somit die (taktische) Anforderungsebene. Der Bedarf wächst also von unten nach oben bis zu jener Führungsebene an, welche zum einen eine Bekämpfungsentscheidung trifft und zum anderen entsprechende Wirkmittel zuweist. Die nunmehrige Zusammenfassung der Fähigkeiten von Artillerie- und Mörserbeobachtern (im ÖBH «Steilfeuerbeobachter» genannt) und jenen der FAC/JTAC zu sogenannten Joint Fire Support Teams (JFST) unter einheitlicher Führung entspricht daher nur der konsequenten Umsetzung dieses Konzeptes. Die Implementierung von Koordinierungselementen wie dem Joint Fire Support Coordination Team (JFSCT) und der Joint Fire Support Coordination Group (JFSCG) innerhalb einer führungsebenengerechten Systemarchitektur stellt die JFS-Prozessabläufe im Wirkungsverbund sicher.

Garant der Force Protection

Natürlich haben die technologischen Entwicklungen des letzten Jahrzehnts die Weiterentwicklung entscheidend geprägt. Die Verwendung von GPS-gelenkter Munition in Verbindung mit verbesserter Beobachterausrüstung zur Zielaufklärung und -bestimmung hat die einstmalige Flächenwaffe befähigt, nun auch Punkt- und Einzelziele wirkungsvoll und mit hoher Präzision zu bekämpfen. Diese Fähigkeit

* Oberst Franz Horvath, Master of Security and Defense Management, ist der Leiter des Instituts Artillerie.
Vizeleutnant Michael Wirth ist Targeteer und Hauptlehrunteroffizier für taktische Feuerleitung am Institut Artillerie der Heerestruppenschule, Baden bei Wien.

und das dadurch reduzierte Kollateralschadensrisiko ermöglichen die Feuerunterstützung somit auch im urbanen Umfeld. Diesem Umstand und der Integration von 24/7 (24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche) verfügbarem JFS auf allen Führungsebenen ist es zu verdanken, dass Feuerunterstützung nunmehr zum unverzichtbaren Garanten der Force Protection geworden ist.

Multinationaler Verbund

Das Selbstverständnis des ÖBH war noch bis vor wenigen Jahren bestimmt durch das Konzept der umfassenden Landesverteidigung des neutralen(!) Staates. Die Beteiligung an der NATO-Partnerschaft für Frieden (NATOPfP) in der Mitte der 90er Jahre und die Unterzeichnung des «Petersberger Abkommens» als Grundlage eines gemeinsamen europäischen Sicherheitssystems haben zu einem «unvermeidlichen Zwang des Faktischen» geführt.

Die Österreichische Artillerie hat rasch die Zeichen der Zeit erkannt. Die Artillerieschule in Baden bei Wien, das derzeitige Institut Artillerie der Heerestruppenschule, war stets bemüht, der Modernisierung dieser Waffengattung den Weg zu bereiten. Internationale Erfahrungen und Ausbildungen und natürlich die enge Waffenbrüderschaft mit der Deutschen Artillerieschule ermöglichten neue Konzepte und Entwicklungen. Die unterschiedlichen «Lessons Learned» aus Einsätzen im Irak und in Afghanistan wurden laufend geprüft, beurteilt und bewertet. Am derzeitigen Ende dieser Entwicklung steht die nahezu vollständige Implementierung des deutschen Konzepts zur STF. Die Philosophie der Österreichischen Artillerie entbehrt dabei nicht einer gewissen «Chuzpe»: Da das ÖBH – mangels finanzieller Ausgestaltung und infolge anderer Umstände – nur über marginale Fähigkeiten zu Luftnahunterstützung verfügt und daher stets gezwungen war, aus den geringen Ressourcen das Beste zu machen, hat sich Österreich die besten Ansätze anderer Nationen für JFS zu Eigen gemacht. Gerade der «teilstreitkräfteübergreifende», aber auch «multinationale» (combined) Verbund ermöglicht es nämlich – einem relativ kleinen Heer –, «Zugriff» auf moderne, weitreichende und präzise Effektoren vom Boden und aus der Luft zu erlangen. Daher steht die «Fähigkeit», diese Mittel anzufordern und zu koordinieren, im Mittelpunkt des österreichischen Konzeptes. Das deutsche STF-Modell wurde somit zwangsläufig auch als das «Beste» für das ÖBH bewertet.

«Brainware» aus Mangel an «Hardware»

Das Institut Artillerie hat in den letzten Jahren unbeirrt sein JFS-Konzept umgesetzt. Ungeachtet eines fortschreitenden budgetären Minuswachstums und somit nur geringer Chancen auf verbesserte «Hardware» hat eine kleine Gruppe von

swiss made
Kompetenz für Schutz und Sicherheit

Defense Solutions for the Future

GENERAL DYNAMICS
European Land Systems–Mowag

gdels.com

artilleristischen Meinungsbildern, gemeinsam mit Gleichgesinnten aus dem Teilstab Luft, vor allem auf «Brainware» gesetzt. Das Ergebnis findet sich in der aktuellen Dienstvorschrift für das Bundesheer (DVBH) «Joint Fire Support» (2013) wieder. In dieser Dienstvorschrift werden erstmals auch für österreichische Streitkräfte bisher eher unbeachtete Themen behandelt, wie

- einsatzrechtliche Aspekte für Joint Fire Support,
- Kollateralschadensbeurteilung und
- Battlespace Management.

In enger Zusammenarbeit mit den Österreichischen Luftstreitkräften (LuSK) wurde nicht nur eine «Joint-Vorschrift» erstellt, sondern bereits in der gemeinsamen Arbeit auf «Jointness» geachtet. Die frühzeitige Einbindung unterschiedlicher Entscheidungs- und Bedarfsträger garantiert nunmehr auch die breite Akzeptanz. Diese DVBH dient daher auch als Basisdokument für zukünftige strukturelle Massnahmen. Insbesondere ist diese Vorschrift aber als fachliches Grundsatzdokument zur Aus- und Weiterbildung von Feuerunterstützungsorganen und -koordinierungselementen aller Führungsebenen vorgesehen.

Kursangebote zur Bedarfsdeckung im zukünftigen Streitkräfteprofil

Das Streitkräfteprofil des ÖBH sieht Auslandseinsätze im multinationalen Verbund mit einer entsprechenden Fähigkeitsverbesserung im mobilen und stationären Eigenschutz (Force Protection) vor. Sowohl defensive als auch offensive Verfahren werden bei Einsätzen mittlerer Intensität zum Zweck des Kampfes gegen irreguläre, infanteristische Kräfte zu beherrschen sein. Die Beteiligung an den EU-Battlegroups (EUBG) gilt als wesentlicher Beitrag Österreichs zum Europäischen Sicherheitssystem. Die Fähigkeit, JFS zur Force Protection anzufordern und im eigenen Verantwortungsbereich zu koordinieren, bildet somit den Ausbildungsschwerpunkt von österreichischem JFS-Personal. Diese essentielle Aufgabe und die zuvor beschriebenen Auslandsambitionen haben zur Schaffung des Feuerunterstützungslehrgangs Teil 1 (FeuULG-1) geführt. Nach Abschluss dieses 3-wöchigen Kurses ist der Absolvent

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS
Schweizer Armee
Führungsstab der Armee FST A
Kompetenzzentrum SWISSINT

Für die kommende Ablösung (Einsatz von Anfang Oktober 2014 bis April 2015, Ausbildung ab Juli 2014) suchen wir

Stabsoffizier für Analysezelle im Kosovo
(für die SWISSCOY, dem Schweizer Armeekontingent im Kosovo, KFOR)

der im Auftrag der Schweizer Armee bereit ist, eine spannende Herausforderung anzunehmen.

Sind Sie Major oder Oberstleutnant? Wollen Sie Ihre berufliche Fähigkeiten in einem internationalen militärischen Umfeld zur Geltung bringen?

www.armee.ch/peace-support

Aufgabenbereiche:
- Koordiniert die Kooperation zwischen der KFOR und zivilen Partnern;
- Ist verantwortlich für die Informationsgewinnung, Analyse und die Beurteilung von den verschiedenen militä-rischen Reports und weiteren Informationsquellen;
- Vorbereitung und Teilnahme von verschiedenen Sitzungen mit dem Nachrichtendienst der KFOR;
- Plant die Arbeit der Analysezelle.

Wir erwarten:
- Militärischer Grad: Maj oder Oberstlt;
- Motivierte, erfahrene, charakterlich und körperlich robuste Persönlichkeit;
- Bereitschaft, sich in den Dienst der internationalen Völkergemeinschaft zu stellen;
- Gute analytische Fähigkeiten;
- Kulturverständnis;
- Hohe Sozialkompetenz und Selbständigkeit;
- Sehr gute Englischkenntnisse.

Schriftliche Bewerbung an:

Führungsstab der Armee
Kompetenzzentrum SWISSINT
I1 Personal
Kasernenstrasse 8
6370 Stans-Oberdorf
recruit.swisspso@vtg.admin.ch
(Betreff: Militärbeobachter)
www.armee.ch/peace-support

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter
www.stelle.admin.ch

(Offiziere und Unteroffiziere gleichermassen) zur Mitarbeit in einem JFSCT eines Bataillons / einer Battlegroup qualifiziert.

Wesentliche Ausbildungsthemen sind:

- das «Hybride Gefechtsfeld» (am aktuellen Beispiel Afghanistan),
- Parameter und Planungsgrundsätze von international gebräuchlichen land-, luft- und seegestützten Aufklärungs- und Wirkungsmitteln zur Feuerunterstützung,
- die Planung der unmittelbaren Feuerunterstützung für ein Bataillon im Rahmen des taktischen Führungsverfahrens (Military Decision Making Process / MDMP),
- Feuerkoordinierungs- und Luftraumordnungsmassnahmen,
- die Zusammenarbeit mit Verbindungselementen AIR (FAC, Air Liaison Officer / ALO) und Aviation / AVN),
- einsatzrechtliche Aspekte und Rules of Engagement (ROE),
- die Vermeidung von Kollateralschäden, Risikobewertung,
- JFS-Prozessabläufe (Anforderungs-, Entscheidungs-, Bereitstellungs- und Ausführungsebene),
- Die Anforderung und Leitung von Feuerunterstützung (Request For Forces / RFF, Close Combat Attack / CCA, Emergency Close Air Support / ECAS, CAS-Type-2/3 missions) sowie
- taktisches Englisch und fachspezifische Akronyme.

In einer methodisch abgestuften Mischung aus Theorie und Praxis wird das Schwergewicht auf die Erarbeitung des Feuerunterstützungsplanes gelegt, der als Annex II zum taktischen Einsatzbefehl dient. Insbesondere der «Geometrie der FeuU» – als grafische Grundlage (Overlay) zur Vermeidung von «Blue to Blue Fire» – gilt das Hauptaugenmerk. Zwei unterschiedliche taktische Planspiele (PAX) dienen dieser Methodik.

Ausblick

Auf der Anforderungsebene verstärkt das IAuf der Anforderungsebene verstärkt das Institut Artillerie zurzeit seine Bemühungen, die Fähigkeiten der (bestehenden) Steilfeuerbeobachter zum «Joint Fire Support Observer (JFSO)» zu erweitern. Ziel ist die Qualifikation zur Durchführung von CCA- und CAS-Type-2/3-Missionen. Dementsprechende Grundlagen wurden bereits in der Ausbildungskooperation mit Spezialeinsatzkräften – dem Österreichischen Jagdkommando – geschaffen. Die zusätzliche Ausbildung von FAC/JTAC und deren nationale Qualifikation ist in Planung. Die Zusammenführung in Joint Fire Support Teams (JFST) ist das Ziel. Im Januar 2013 fand am Institut Artillerie in Baden bei Wien eine 3-wöchige Kaderfortbildung statt, welche als Pilotprojekt für einen FeuULG Teil 2 diente. Dieser soll zukünftige Absolventen zur Mitarbeit in der JFSCG einer Brigade qualifizieren. Die drei wesentlichen Führungsebenen – Zug/Kompanie, Bataillon und Brigade – werden sodann über adäquate Fähigkeiten verfügen, um JFS zur Force Protection anzufordern und im eigenen Verantwortungsbereich zu koordinieren.

Kursteilnehmer bei der Planungsarbeit

Planungen

Derzeit ist im ÖBH ein Prozess im Gange, welcher sich «fähigkeitsbasierter Planungsprozess» nennt. Zielsetzung dabei ist, jene Fähigkeiten, über welche das Bundesheer 2025 aufgrund politischer Vorgaben im Detail verfügen soll, zu beschreiben. In diesem Vorgang wurde der Stellenwert des JFS insofern berücksichtigt, als der Funktionsträger «Artillerie» in zwei Bereiche aufgeteilt wurde. Einerseits in jenen Teil, welcher sich zwar noch immer Artillerie nennt, aber ausschliesslich die autarke nationale Steilfeuerunterstützung einer in einer Stabilisierungsoperation eingesetzten verstärkten Bataillonskampfgruppe sicherstellen soll. Dies soll mit einer marginalen Anzahl von Panzerhaubitzen erfolgen, welche multinational agierenden Kräften nicht zur Verfügung stehen werden.

Dem Umstand, dass das ÖBH in künftigen internationalen Einsätzen die Brigadeambition nicht mehr halten kann und dadurch Artilleriebataillone als Mittel der Brigade nicht zur Verfügung stehen werden, wurde insofern Rechnung getragen, als im Zuge des o. a. Planungsprozesses der Fähigkeitsträger Joint Fire Support aufgenommen wurde. Dadurch wird sichergestellt, dass der Zugriff auf national nicht verfügbare Mittel der boden- oder luftgestützten Feuerunterstützung durch in alle Ebenen (beginnend mit der Kompanie der Kampftruppe oder anlassbezogen auch auf Ebene des Zuges) eingebundene Elemente des JFS erfolgen kann. Dies beinhaltet JFST, JFSCT sowie die Mitarbeit in einer JFSCG.

Derzeit sind diese Elemente in den Aufklärungs- und Artilleriebataillonen organisch vorhanden. Es wird zu überlegen sein, Elemente des JFS von Haus aus in die Kampfbataillone zu integrieren, insbesondere vor dem Hintergrund, dass sich die Struktur des ÖBH ändern wird und die Artillerie (wie in vielen anderen Staaten auch) weiter wird Federn lassen müssen. Derzeit verfügt das ÖBH über drei Aufklärungs- und Artilleriebataillone, mit welchen für die Brigaden Führungs-, Aufklärungs- und Wirkungselemente in einem Verband zur Verfügung gestellt werden konnten und diese in den Brigaden auch äusserst effizient eingesetzt wurden. Überlegungen gehen allerdings dahin, diese Verbände wiederum in reine Artillerie- und reine Aufklärungsverbände umzugliedern. Derzeit ist nicht abzusehen, wie die Entscheidung ausfallen wird. Eines scheint jedoch sicher, nämlich, dass sich die Anzahl an Artilleriebatterien insgesamt verringern wird. •

Joint Fires: Erfahrungen aus Frankreich, Fähigkeiten der Luftwaffe und die Möglichkeiten in der Schweiz

Vorstand SOGART

In Luzern fand die 29. Generalversammlung und Herbsttagung 2013 statt. Nach dem traditionellen Start mit Kaffee und Gipfeli ging es über zum geschäftlichen Teil, welcher vom Präsidenten, Oberst Matthias Vetsch, in gewohnt gekonnter und produktiver Art durchgeführt wurde. Nebst den ordentlichen Traktanden standen Wahlen in den Vorstand an. Oberstlt Markus Oetterli und Hptm Hadrien Jean-Richard wurden von den SOGART-Mitgliedern neu in den Vorstand gewählt.

Herbsttagung 2013: Kapellbrücke in Luzern.

Frankreich: Kein Erfolg ohne Joint Fires

Nach einer kurzen Pause folgte die Herbsttagung, welche zusammen mit der AVIA Luftwaffe zum Thema «Joint Fires» durchgeführt wurde. Dabei referierte am Vormittag Lt Col Cyril Mathias (FRA) über die von der französischen Armee gemachten Erfahrungen mit Joint Fires in Afghanistan und Mali. So erfuhren die Teilnehmer, dass die schnellen Erfolge der französischen Truppen ohne den Einsatz von Joint Fires nicht möglich gewesen wären, und auch in Afghanistan, dessen französischer Sektor bezüglich Überbauung mit der Schweiz vergleichbar sei, wurden 80% der Effekte am Boden mittels Unterstützungsfeuer erzielt, während lediglich 20% auf Bodentruppen entfielen.

Die WEA und die Kommunikationskompetenzen

Nach einer Führung durch das imposante Bourbaki-Panorama und einem Stehlunch ging es am Nachmittag weiter mit einem Referat von Divisionär Hans-Peter Walser, Chef Armeestab, über die Weiterentwicklung der Armee und dabei schwergewichtig darüber, wie Joint Fires in der Schweiz verwirklicht werden könnten. Die Kernaussage seiner Ausführungen war, dass erst die Kompetenzen in der Kommunikation sichergestellt werden müssten, bevor man einen Effektor zum Einsatz bringe. Weiter wies Divisionär Walser darauf hin, dass gerade der Aufbau einer Kompetenz wesentlich von den Wechselwirkungen der Grundparameter «Personal», «Dienstage», «Finanzen» und «Verweildauer in der Armee» abhänge. Dies habe aber nicht nur Auswirkungen auf neu zu erwerbende Fähigkeiten, sondern auch auf bestehende Aufträge.

Die Herbsttagung in Luzern: SOGART, AVIA, Schweizer Referenten und ausländische Gäste beim Löwendenkmal

Gemütlicher Ausklang mit Barbara-Bier: Die SOGART-Mitglieder stellten das Gros der Besucher des Löwendenkmal.

Luftwaffe: Fähigkeiten gingen verloren

Ihm folgte ein Referat von Oberst i Gst Peter Bruns, Militärpilot, Stv C Ei LW und C Op Zen LW, über die Fähigkeiten der Luftwaffe heute. Weiter führte er aus, dass man mit der Ausserdienststellung des Hunters zum einen die Fähigkeit zur Führung des Erdkampfes verloren habe und mit der Ausserdienststellung der Mirage IIIRS zum anderen die Fähigkeit zur Luftaufklärung. Genau diese Kompetenzen hätte man mit der Beschaffung des Gripen wiedererlangen können. Er wies jedoch auch darauf hin, dass man hier nicht eine Bereitschaft anstrebe, sondern in erster Linie den Kompetenzaufbau und -erhalt.

Verlosung für die Leutnants

Zum Schluss der Herbsttagung gab es auch in diesem Jahr wieder ein Lieutenent's Raffle, an welchem diesmal ein Wochenende für zwei Personen in Weggis gewonnen werden konnte. Nachdem im letzten Jahr der Chef der Armee, KKdt André Blattmann, als Glücksfee gewaltet hatte, fiel diese Aufgabe nun Divisionär Walser zu, welcher Lt Bretscher «aus dem Hut» zog. Die SOGART gratuliert Leutnant Bretscher zu seinem Gewinn und wünscht ihm viel Spass in Weggis! •

www.sogart.ch

ASMZ-Redaktor Peter Schneider mit dem letzten Waffenchef der Art, Div aD Jean-Jules Couchepin, und dem ehemaligen CdA KKdt aD Christophe Keckeis.

Sie verstanden sich auf Anhieb: Die Generäle Div Fritz Lier, Br Jean-Pierre Leuenberger und General Heribert Hupka im Wasserturm der Kapellbrücke.

Divisionär Hans-Peter Walser erklärte die Herausforderungen der Weiterentwicklung (WEA) der Schweizer Armee.

Vorträge aus dem Bereich Luftwaffe und internationale Einsätze vermochten die Zuhörer zu fesseln. Der Saal im Bourbaki-Panaorama Luzern füllte sich vor allem mit Artillerieoffizieren.

Der französische Lt Col Cyril Mathias beurteilte die Lage in Afghanistan und in Mali.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS
Schweizer Armee
Führungsstab der Armee FST A
Kompetenzzentrum SWISSINT

UNO-Militärbeobachter

Wir suchen motivierte Offiziere der Schweizer Armee, welche bereit sind, nach erfolgter Ausbildung als Militärbeobachter zugunsten der UNO einen Einsatz zu leisten.

Ihr Profil:

- *Alter:* 25- bis 50-jährig.
- *Militärischer Grad:* Oberleutnant, Hauptmann, Major, Oberstleutnant.
- *Ausbildung/Kenntnisse:* Abgeschlossene Berufslehre oder Studium, praktische Veranlagung, sehr gute Englischkenntnisse.
- Einwandfreier Leumund.
- *Teamfähigkeit:* Bereitschaft, persönliche Interessen in den Hintergrund zu stellen, Verhandlungsgeschick, Begeisterung in einer internationalen Mission als unparteiischer Militärbeobachter die UNO zu vertreten. Interesse an anderen Kulturen und Einfühlungsvermögen in die nationalen Gegebenheiten des Einsatzgebietes.
- *Gesundheitszustand:* Hohe psychische und physische Belastbarkeit.
- *Berufliche Flexibilität:* Möglichkeit einen einjährigen Einsatz anzutreten.

Schriftliche Bewerbung an:

Führungsstab der Armee
Kompetenzzentrum SWISSINT
I1 Personal
Kasernenstrasse 8
6370 Stans-Oberdorf
recruit.swisspso@vtg.admin.ch
(Betreff: Militärbeobachter)
www.armee.ch/peace-support

Weitere interessante Stellenangebote der Bundesverwaltung finden Sie unter
www.stelle.admin.ch

30-Jahr-Jubiläum der SOGART: Eine Gesellschaft für alle Artillerieoffiziere

Kevin Guerrero

2014 feiert die SOGART ihr 30. Jubiläum. Wie schon vor 10 Jahren werden auch dieses Mal die Vorgängerorganisationen SGOF und SOGAF als Teil der Vereinsgeschichte betrachtet. Die ersten 20 Jahre wurden 2005 in einem Artikel des SOGAFLASH beleuchtet. Damals überwogen die Reformen und die Umstrukturierungen. Seit der Armee XXI wurde die Artillerie nochmals drastisch reduziert. Geblieben ist dabei die traditionelle Herbsttagung der SOGART, welche sich in den letzten Jahren zu einem Höhepunkt des Artilleriejahres entwickelte.

2009

2010

2009

2010

2006

2007

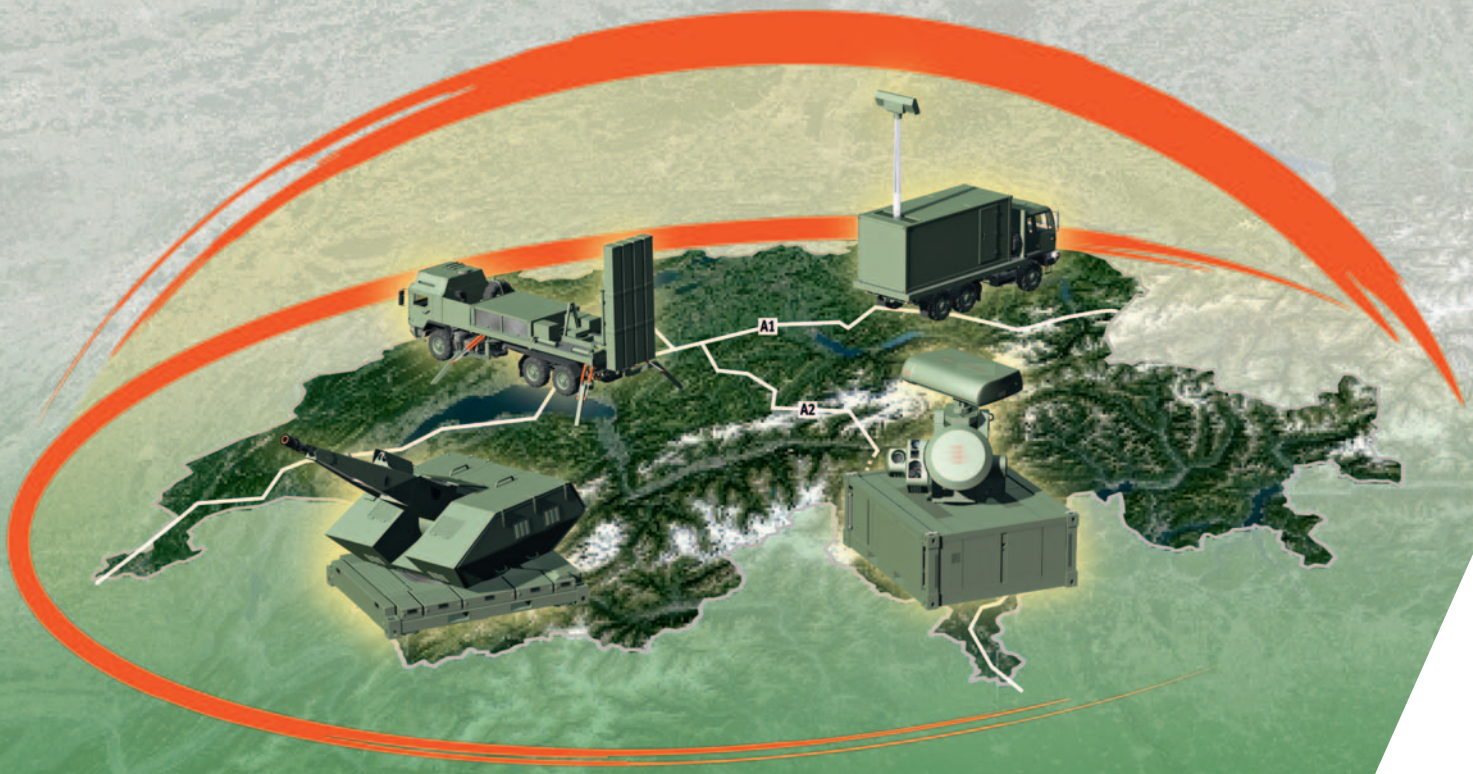
2007

20 Jahre SOGAF/SOGART-Herbsttagungen

1985	Probleme der Festungstruppen / NEMP-Testanlage	Spiez
1986	Entwicklung des Festungsgeschützes BISON	Thun
1987	Raketenartillerie / Verbunkerung 10,5-cm-Centurion-Türme	Thun
1988	Feuerkampf 2000 – Aufgabenstellung Flieger/Artillerie	Emmen
1989	Ausbau der Artillerie	Thun
1990	Integrierte Feuerführung und Feuerleitung / Übermittlung der Artillerie	Kloten
1991	Vermessung und Navigation der Artillerie	Spiez
1992	Artilleriemunition der Zukunft	Altdorf
1993	Artillerieübermittlung	Bülach
1994	Simulatoren in der modernen Artillerieausbildung	Frauenfeld
1995	Aufklärung und Zielortung in der Artillerie	Thun
1996	Feuerführung und Feuerleitung mit INTAFF	Bière
1997	Anforderungen an das schwere Feuer – heute und in 15 Jahren	Frauenfeld
1998	Die Zukunft der Artillerie im Gebirge	Airolo
1999	Schiessen – Treffen – Verschwinden	Bière
2000	Der Artilleriebeobachter in der Armee XXI	Aarau
2001	Operatives Feuer – Artillerie versus Luftwaffe	Dübendorf
2002	Die deutsche Artillerie / mögliche Konsequenzen für die Artillerie XXI	Luzern
2003	Festungsartillerie – Eine Vergangenheit mit Zukunft?	Gotthardpass
2004	Sicherstellung der Kernkompetenz Verteidigung	Bern
2005	Zukunft der Artillerie	Frauenfeld
2006	Das MAZ – Auftrag und Organisation / Zusammenarbeit PZ und Art	Thun
2007	«Goodbye Artillerie»: Abschied der Artillerie aus Frauenfeld	Frauenfeld
2008	Besuchstag bei den Infra/HQ Schulen 35	Dailly
2009	ELSA Skdt und Artilleriewerk Faulensee	Thun
2010	Logistik als Schlüsselfaktor der Artillerie (Besuch der Art Abt 47)	Frauenfeld
2011	Einsatz der deutschen Artillerie in Afghanistan – Ausstellung «Neues Ziel»	Schaffhausen
2012	Weiterentwicklung der Armee – Europäische Artilleriesysteme	Solothurn
2013	Joint Fires – Luftwaffe und Artillerie gemeinsam im Einsatz	Luzern
2014	Artillerie der Zukunft – mit Bundesrat Ueli Maurer	Zürich

Präsidenten der SOGAF/SOGART

1984 – 1986	Oberst Hofer, Gründungspräsident SGOF
1986 – 1987	Oberst i Gst Schmid
1988 – 1989	Oberst Amrhein, Gründung SOGAF
1989 – 1992	Oberst Andreas Geissmann
1992 – 1994	Oberst Hans-Peter Allenspach
1994 – 1998	Oberst Gianni Berner
1998 – 2004	Oberst i Gst Remo Lütolf
2004 – 2007	Oberstlt i Gst Martin Wohlfender
2008 – 2010	Major Markus Blass
2011 – 2014	Oberst Matthias Vetsch



DIE NÄCHSTE GENERATION BODLUV

Die Zukunft der Schweizer Flab hat begonnen: Rheinmetall Air Defence, vormals Oerlikon Contraves, ist einer der weltweit führenden Hersteller auf dem Gebiet der Kurzstrecken-Flugabwehr für Einsätze über und unterhalb der Kriegsschwelle.

Rheinmetall Air Defence integriert in Zusammenarbeit mit weiteren Partnern Kanonensysteme, Mittelstreckenradare sowie Lenkflugkörper zu einem hochwirksamen bodengestützten Luftverteidigungssystem. Dieses lässt sich darüber hinaus zur vernetzten Operationsführung in das Führungssystem Integrierte Luftverteidigung einbinden.
Rheinmetall Air Defence – der Schweizer Partner für bodengestützte Luftverteidigung.

www.rheinmetall-defence.com/airdefence

RHEINMETALL DEFENCE

Protokoll der 29. Ordentlichen Generalversammlung der SOGART

vom Samstag, 14. September 2013, 09.30–10.30 Uhr, Bourbaki-Panorama, 6004 Luzern

I. Präambel

Es sind 109 stimmberechtigte Mitglieder und 20 nicht stimmberechtigte Gäste anwesend.

Gäste gemäss spezieller Gästeliste (Anhang zum Protokoll)

II. Traktanden der Generalversammlung

1. Begrüssung und Jahresbericht des Präsidenten

Der Präsident begrüsst die Mitglieder und Gäste und bedankt sich für deren Anwesenheit. Viele Mitglieder und Gäste mussten sich entschuldigen. Der Präsident meint augenzwinkernd, wären letztes Jahr Heirat und Hochzeiten der Hit gewesen, seien es dieses Jahr Feste von Mittelschul- und Studentenverbindungen.

Leider haben uns im vergangenen Vereinsjahr drei Kameraden für immer verlassen:

- Oberst i Gst Jean-Claude Dutoit, ehemaliger Rgt Kdt und Art Chef F Div 5 und FAK 2;
- Oberstlt Toni Schrafl, ehemaliger Art Chef Gz Br 7 und Gründungsmitglied der SGOF, aus der später die SOGAF und die heutige SOGART wurde;
- Br Andrea «Joggi» Rauch, ehemaliger Kommandant Festung Brigade 23 (Gotthard Brigade).

Die Generalversammlung erhebt sich zu einer Schweigeminute, um der drei verstorbenen Kameraden zu gedenken.

Der Präsident erlaubt sich ein paar persönliche Gedanken und stellt den Zusammenhang her zwischen dem Panoramagemälde am Tagungsort und der heutigen Zeit. Die Verhältnisse von 1871 und heute sind in verschiedenen Bereichen ähnlich gelagert. Der Grenzübertritt der Bourbaki-Armee in Les Verrières war ein Test für die unterfinanzierte Schweizer Armee, der mit viel Glück statt im militärischen Desaster in einer erfolgreichen humanitären Aktion endete. «Wo sind meine Batterien?», fragte der damalige Oberbefehlshaber der Schweizer Armee, General Hans Herzog, immer wieder. Er erkannte den Wert der Artillerie ebenso, wie es die meisten Heerführer in den 162 Jahren seit diesem Ereignis taten. Seit damals gab es keinen bewaffneten Konflikt, in dem der Gewinner nicht über Artillerie verfügte. Auch heute ist das schwere Feuer immer noch der Entscheidungsträger in allen Formen von Konflikten.

Nach den einleitenden Worten berichtete der Präsident über das letzte Vereinsjahr der SOGART.

Vor einem Jahr konnten weit mehr als hundert Teilnehmer an der SOGART-Herbsttagung in Solothurn begrüsst werden. Das Thema «Moderne europäische Artilleriesysteme» mit Präsentationen von ARCHER, CAESAR und DONAR hatte das Interesse geweckt. Das Referat vom Chef der Armee KKdt André Blattmann über die Weiterentwicklung der Armee mit einem Ausblick zur Zukunft der Artillerie rundete den Tag ab.

Eine Delegation der SOGART konnte auf Einladung von NEXTER Systems ein CAESAR-Demonstrationsschiessen in Frankreich besuchen. Dieser Besuch ist nicht nur aus technischer Hinsicht wertvoll, sondern hilft auch, sich mit Waffenkameraden über die Landesgrenze auszutauschen.

Auch dieses Jahr konnten wiederum alle Art Abt Kdt und Chef Artillerie zum gemeinsamen Abend nach Thun eingeladen werden. Diese Abende werden sehr geschätzt, die SOGART erhält dadurch wertvolle Impulse und zudem können gute Tipps und Tricks aktiv von Brigade zu Brigade weitergegeben werden. Ein besonderer Dank geht an Vorstandsmitglied Oberstlt Heinz Nüssle für die gelungene Organisation dieses Abends.

Auch in der virtuellen Welt ist die SOGART präsent. Die Social-Media-Plattformen XING und Facebook ermöglichen den Kontakt untereinander und die gemeinsame Diskussion von verschiedenen Themen. Auf XING zählen wir zurzeit etwa 200 Mitglieder und auf Facebook 160 Mitglieder. Neu ist die SOGART seit diesem Jahr mittels der App iOf auch auf iPhone und Android präsent. Dieser 7x24-Stunden-Service der SOGART wird von Vorstandsmitglied Oblt Sandro Portmann sichergestellt.

Dank dem unermüdlichen Einsatz von unserem Chefredaktor Major Kevin Guerrero konnten wir auch dieses Jahr unsere hauseigene Zeitschrift SOGAFLASH 2013 herausgeben. Es gelingt ihm immer wieder, Autoren und Interviewpartner für den SOGAFLASH zu finden, und er versteht es auch, Layouter, Übersetzer und Drucker so zu motivieren, dass die neue Ausgabe pünktlich im August im Briefkasten liegt.

Leider sind auch die Kosten für die Produktion markant angestiegen. Dies liegt einerseits an unseren Qualitätsanforderungen und andererseits an der grösseren Auflage als Folge unseres Mitgliederzuwachses. Auch dieses Jahr verstand es Major Markus Blass einmal mehr, gute Inserenten zu akquirieren. Der Aufwand, um Inserenten zu finden, wird jedoch stetig höher. Hier sind wir auf die tatkräftige Unterstützung durch unsere Mitglieder angewiesen. Wir sind um jedes Inserat für die nächste Auflage dankbar.

Der Mitgliederbestand beträgt heute 726 Personen. Dies entspricht einer Zunahme von 7% und ist auch massgeblich unserem Rekrutierungsteam unter der Leitung von Oberstlt i Gst Matthias Schelling zu verdanken.

Die Weiterentwicklung der Armee (WEA) ist momentan in der Vernehmlassung. Die SOGART bearbeitet den Bereich Artillerie für die SOG. Wir basieren dabei auf den bereits 2010 verabschiedeten Thesen zur Zukunft der Artillerie und den Erkenntnissen der entsprechenden Arbeitsgruppe unter der Leitung des Vize-Präsidenten Oberstlt i Gst Arman Weidenmann. Ein erster Auszug wurde bereits im SOGAFLASH 2013 abgedruckt.

2. Wahl der Stimmenzähler

Der Präsident schlägt Oberstlt Thomas Fasser und Maj Andreas Wanner als Stimmenzähler vor. Die Generalversammlung ist mit diesem Vorschlag einverstanden und bestätigt dies mit einem kräftigen Applaus.

3. Protokoll der 28. Generalversammlung vom 15. September 2012 in Solothurn

Das Protokoll wurde im SOGAFLASH 2013 abgedruckt und wurde in der vorliegenden Fassung einstimmig genehmigt.

4. Jahresrechnung 2012 und Bericht der Revisionsstelle

Die Erfolgsrechnung 2012 schliesst mit einem Verlust von CHF 6102.33 ab. Auf der Ausgabenseite machen sich die aufwändigere Herbsttagung mit erfreulich vielen Teilnehmern sowie gestiegene Produktionskosten beim SOGFLASH bemerkbar. Die höheren Produktionskosten erklären sich durch eine höhere Auflage und zusätzlichen Aufwand für die zeitgemässe Gestaltung des Layouts. Im Verlust inbegriffen sind auch die nicht budgetierten CHF 5000.– Solidaritätsbeitrag zur Bekämpfung der Unsicherheitsinitiative (Volksinitiative zur Aufhebung der Wehrpflicht), welche der Vorstand gestützt auf die Kompetenzenregelung gemäss Art. 21 der Vereinsstatuten gesprochen hat. Sämtliche Debitoren sind eingegangen und es wurden keine Rückstellungen aufgelöst.

Der durch Oberst Hans-Ueli Wegmüller vorgetragene Bericht der Revisionsstelle bestätigt die sorgfältige und korrekte Buchführung und beantragt die Entlastung des Vorstandes und die Genehmigung der Rechnung.

Die Generalversammlung nimmt den Revisionsbericht zur Kenntnis und genehmigt die Jahresrechnung 2012 einstimmig.

5. Entlastung des Kassiers und des Vorstandes

Die Generalversammlung erteilt dem Kassier und dem Vorstand einstimmig die Entlastung für das Geschäftsjahr 2012.

6. Ausserordentlicher Budgetnachtrag für SOG-Solidaritätsbeitrag

Die Schweizerische Offiziersgesellschaft (SOG) hat beschlossen, den Kampf gegen die Volksinitiative zur Abschaffung der Wehrpflicht (Unsicherheitsinitiative) zu unterstützen. Dazu benötigt sie die finanzielle Unterstützung der Sektionen in Form des sogenannten Solidaritätsbeitrages. Dieser beträgt pro eingeschriebenes Mitglied CHF 50.–. Dies ergibt bei 280 SOG-beitragspflichtigen Mitgliedern einen Betrag von CHF 14000, welcher die SOGART zur Kampagne beizusteuern hat. Abzüglich der bereits im Jahr 2012 bezahlten CHF 5000.– verbleiben noch CHF 9000.–, welche nicht im Budget 2013 vorgesehen sind und somit als Budgetnachtrag 2013 durch die Generalversammlung genehmigt werden müssen. Der Vorstand ist von der Notwendigkeit überzeugt, den Kampf der SOG gegen die Unsicherheitsinitiative auch finanziell zu unterstützen.

Die Generalversammlung folgt den Argumenten des Vorstandes und genehmigt den Budgetnachtrag einstimmig.

7. Budget 2014 und Jahresbeitrag 2014

Das Budget 2014 präsentiert sich mit einem Defizit von CHF 1800.– ausgeglichen. Grösster Ausgabenblock ist mit CHF 20100.– der SOGAFLASH. Dagegen stehen budgetierte CHF 10000.– an Einnahmen aus Inseraten. Um diese Zahl zu erreichen oder besser noch zu überbieten, sind wir auf die Unterstützung unserer Mitglieder angewiesen.

Der Vorstand beantragt, den Mitgliederbeitrag bei CHF 31.– bzw. CHF 66.– (für Mitglieder, die nicht Mitglied einer KOG sind) zu belassen.

Die Generalversammlung genehmigt das Budget 2014 und bestätigt den Mitgliederbeitrag ohne Enthaltungen bei einer Gegenstimme.

8. Wahlen

a) Wiederwahlen:

Nach Ablauf der dreijährigen Amtszeit stellt sich folgendes Vorstandsmitglied für eine Wiederwahl zur Verfügung:

– Oberst i Gst Martin Wohlfender (im Vorstand seit 2004)

Die Wahl wird mit einem kräftigen Applaus bestätigt.

b) Neuwahlen in den Vorstand:

Es konnten zwei neue Kameraden gewonnen werden, die bereit sind, im SOGART-Vorstand mitzuarbeiten:

– Oberstlt Markus Oetterli, C Art, Stab Inf Br 5
– Hptm Hadrien Jean-Richard, Art Nof, Stab Inf Br 5

Mit einem warmen Applaus wird die Wahl in den Vorstand bestätigt.

c) Austritt aus dem Vorstand:

Aus dem Vorstand tritt folgendes Vorstandsmitglied zurück:

– Maj Georg Häsler, Chef Kommunikation

Die Arbeit von Maj Häsler in den letzten Jahren im Vorstand wird verdankt.

9. Beschlussfassung über Anträge von Mitgliedern

Es sind keine Anträge von Mitgliedern eingegangen.

10. Verschiedenes

Die nächste Ordentliche Generalversammlung wird am Samstag, 13.09.2014 in Zürich stattfinden.

Der Präsident schliesst um 1030 die 29. Ordentliche Generalversammlung 2013 in Luzern.

III. Schlussbemerkungen

Anschliessend an die 29. Ordentliche Generalversammlung 2013 leitet der Präsident über zur Herbsttagung 2013, die gemeinsam mit der Offiziersgesellschaft der Luftwaffe (AVIA) durchgeführt wird.

22.09.2013

Der Präsident
Matthias Vetsch
Oberst Vetsch

Der Protokollführer
Martin Wohlfender
Oberst i Gst Wohlfender

Gästeliste

Div Andreas A. Bölsterli, Kdt Ter Reg 2
Div Hans-Peter Walser, Chef Armeestab
Div a D Jean-Jules Couchepin, ehemaliger Waffenchef der Artillerie
Gén (2s) Jacques Grenier, Conseiller Militaire NEXTER Systems (FRA)
BrGen Heribert Hupka, Kommandeuer der Art S und General der Art Truppe (DEU)
Br Daniel Lätsch, Kdt Gst S
Br Jean-Pierre Leuenberger, Kdt LVb Pz/Art
Br Rolf Siegenthaler, Chef Armeeplanung
Br a D Hans Peter Wüthrich, ehem Kdt LVb Art/Inf Br 7
Oberst Franz Horvath, Leiter Institut Artillerie (AUT)
lt col Cyril Mathias, École d'artillerie, directeur des études et de la prospective (FRA)
Oberst i Gst Alexander Beau, Kdt CIA und Wpl Bière / C Art
Oberst i Gst Serge Krasnobaieff, Chef Heeresplanung
Oberst i Gst Christoph Pfister, Kommandant Bachelor-Studiengänge
Maj Daniel Spillmann, LVb Pz/Art, C FGG 5
Oblt Raphael Schenk, Stab Dro Kdo 84, Stv C Dro Art Of
Oberst a D Gianni Berner, ehemaliger Präsident SOGART
Oberst i Gst Remo Lütolf, ehemaliger Präsident SOGART
Oberst i Gst Rolf Lüthi, Präsident der mathematisch-militärischen Gesellschaft
Oberst Max Rechsteiner, Präsident LKMD
Oberst Michael Kientsch, Präsident SOG FU
Oberstlt i Gst Balz Bütikofer, Präsident OG Panzer
Oberstlt i Gst Thomas Brunner, Präsident Gesellschaft der Art Of der Ostschweiz
Oberstlt Andrea Grisch, Präsident Artillerie Verein Luzern
Maj Philipp Alexander Schoch, Vice Präsident OG Panzer
Oblt Simone Gianini, Vice Presidente Società Ticinese di Artiglieria
Oblt Floro Corti, Società Ticinese di Artiglieria
Oberst i Gst Peter Schneider, Chefredaktor ASMZ
Oberst Peter Forster, Chefredaktor Schweizer Soldat
Maj Markus Schuler, Redaktion ASMZ «SOG und Sektionen»
Oberst i Gst a D Peter Lüthi, ehem Wpl/Schul Kdt Art
Oberst i Gst a D Hans Schärer, ehem Wpl/Schul Kdt Art
Oberst i Gst a D Hans Tiefenbacher, ehem Wpl/Schul Kdt Art
Oberst i Gst a D Peter Wanner, ehem Wpl/Schul Kdt Art
Oberst a D Martin Büchler, ehem Wpl/Schul Kdt Art

Bedürfnisse sind verschieden – deshalb behandeln wir alle Kunden wie Unikate.

Beat Zoderer, «Möbiusschleife», 2010, Acryl auf Alublech vernietet © Beat Zoderer und Pro Litteris

Besuchen Sie uns auf **www.zkb.ch/privatebanking**

In der Kunst entstehen bleibende Werte aus Innovationskraft und Persönlichkeit. So auch in unserem Private Banking: Wir erarbeiten individuelle Lösungen, die an Wert gewinnen. Sie können sich auf eine persönliche und professionelle Beratung verlassen, die höchsten Qualitätsansprüchen genügt.

Die nahe Bank

Zürcher Kantonalbank

Unser Auftrag: Auch beim Anlegen in Szenarien denken

Beim Schutz des Vermögens ist es wichtiger denn je, verschiedene Perspektiven einzunehmen. Gerne zeigen wir Ihnen persönlich, wie Ihr Vermögen auf die von uns entwickelten Szenarien ausgerichtet werden kann: 044 218 13 13.

www.notenstein.ch/szenarien

NOTENSTEIN
PRIVATBANK